

DICCIONARIO

CASTELLANO

PATSUEZU

El **diccionario castellano-patsuezu** es un diccionario donde se traducen palabras o expresiones de castellano al dialecto patsuezu.

El dialecto del patsuezu es un dialecto que se hablaba en parte de Asturias y de León, antiguamente y que ahora se quiere recuperar.

El primer escritor en hacer un estudio de este dialecto fue Guzmán Álvarez, y sobre esta base se han hecho y escrito varios libros.

Con este diccionario todo aquel que este interesado en el dialecto del patsuezu podrá encontrar la palabra en patsuezu de una palabra o expresión en castellano.

Al final he traducido unas 4000 palabras o expresiones, siendo estas las mas empleadas, usadas y habladas en el habla cotidiana de los lugares donde se hablaba.

La palabra o expresión en castellano va en negrita para continuar con la palabra en patsuezu en letra normal.

Este trabajo nace del otro que he realizado titulado Diccionario de Patsuezu y estos dos son complementarios el uno del otro. Teniendo como base principal el de Manuel Gancedo, publicado en la pagina de <http://villagerlaciana.com/TabladeIndice.htm>.

Dedicado a todos aquellos que han oído palabras raras en León o Asturias y que no saben lo que significan, aquí podrán encontrar su significado.

LETRA

A _ _ _ _ _	1
B _ _ _ _ _	3
C _ _ _ _ _	4
D _ _ _ _ _	7
E _ _ _ _ _	9
F _ _ _ _ _	11
G _ _ _ _ _	12
H _ _ _ _ _	13
I _ _ _ _ _	14
J _ _ _ _ _	15
L _ _ _ _ _	15
M _ _ _ _ _	16
N _ _ _ _ _	18
O _ _ _ _ _	18
P _ _ _ _ _	19
Q _ _ _ _ _	22
R _ _ _ _ _	22
S _ _ _ _ _	24
T _ _ _ _ _	25
U _ _ _ _ _	27
V _ _ _ _ _	27
X _ _ _ _ _	27
Y _ _ _ _ _	27
Z _ _ _ _ _	28

A

A cuestras.A cachón
A derecho.Axeitu
A escondidas.Afurtu
A escondidas.Sutrutstu
A gusto.Aseito
A ir.Dide
A la intemperie.Albentestate
A la medida.Axeitu
A lo largo de.Son
A proposito.Axeitu
A punto.Axeitu
A resguardo.Beiru
A tono.Aseito
Abajo.A baixu/ Abaixu
Abandonada de si misma.Muscalandran
Abandonado.Albentestate/Esgualdraguertus/ Esfarragatsu
Abarca en mal estado.Abarqueirus
Abarquillado.Pándanu
Abatido por el trabajo.Espalombau
Abatido.Amostreciu
Abatirse ante un trabajo desproporcionado a las fuerzas de una persona.Esmorecerse
Abedul.Bedul
Abeja.Abecha
Abertura más o menos redonda de alguna cosa.Furacu
Abertura temporal en la pared para los carros.Purtetsera
Abombado.Bangu
Abonar con la ceniza de los borrones.Aborrar
Deshacer y esparcir el abono en los prados.Estreacar
Abonar.Cuitar/ Estreacar
Abono animal, estiércol.Cuitu
Abono liquido de las vacas.Baldueira/Pirla
Abono muy liquido en las cuadras.Pirla
Abono.Cutso
Aborrecer.Aprovecer/ Enturriar
Aborto.Recietsa
Abotargado.Embotetsau
Abrevadero hecho con un tronco de árbol.Canalón
Abrigarse bajo las mantas, paja, etc.Enfoscarse
Abrigarse con mucha ropa.Afaxardase
Abrigarse.Arroupar
Abrigarse.Atafarrase
Abrigo.Cubertura
Abrir el curso del agua en un canal.Destrancar
Abrir paso.Afuracar
Abrir y cerrar los ojos muchas veces.Zarramicar
Abrir.Abride
Abuela.Güela
Abuelo.Buelu
Abultado.Anabau
Abultamiento en la piel, producido tanto por la picadura de insecto, como por quemaduras o rozaduras.Boncha
Abultamiento grande.Tumbu
Abuso.Tsadronicu
Acallar.Acatsentar
Acampar, vivir en un lugar provisionalmente.Amajadar
Acariciar.Afalagar
Accidentarse un golpe.Mancar
Acción contraria a xunir.Dexunir
Acción de atar el carro de hierba mediante la sogá.Tsouriar
Acción de colocar herraduras a los caballos y vacas de labor.Ferrar
Acción de colocar la paja o escobas en los tejados.Teitar
Acción de colocar losas.Tsouser
Acción de colocar un cerco de madera, metálico o de escoba.Arcozar
Acción de echar un aluche.Aluchar
Acción de formar un agujero.Furar
Acción de hacer la colada.Encorrar
Acción de impulsar el chorro hacia alguien que está presenciando el ordeño a modo de broma.Raxau
Acción de lamer.Tsambadura
Acción de lanzar un grito.Aturuxar
Acción de mazar la nata para la obtención de la mantequilla.Ferir
Acción de orinar.Mixar
Acción de sembrar.Sementeira
Acción de utilizar el rastrillo.Engazar

Acción y efecto de roncar.Runquicio
Accion.Aición
Acebo.Sardón
Acechar.Arrecechar
Acedera.Tachu
Aceptar.Acetare
Acercar alguna cosa.Apurir
Acercar la leña al fuego.Apuxar
Acercar.Arimar
Acercar.Atropar
Acérrimo.Acérrime
Acérrimo.Cerrime
Acertar.Billiechu
Achicharrarse de calor.Estongar
Acicalado.Atondiao
Aclarar el cielo después de la lluvia.Albanciar
Aclarar el tiempo.Estenar
Aclarar los cacharros fregados.Estraguachar
Aclarar.Rescampalar
Acomodar.Terciar
Acomodaticio.Compangon
Acopio de piornos que se recolectan para el consumo invernal.Treita
Acorbado.Enclicloa
Acordar.Terciar
Acorde.Son
Acostada sin decoro.Estradada
Acostarse.Deitarse
Acostarse.Estingarrar
Acotar algo.Cutare
Actitud agresiva cuando se preparan dos animales para luchar.Encachetarse
Actitud de observación que toman los gatos para cazar.Murar
Actitud de sonidos y comportamiento que toman las cerdas para amamantar a sus crías.Acorcotsar
Acto en el que el gallo monta a la gallina.Gatsear
Actualmente.Anguanu
Actuar en el mercado comprando.Amercar
Acuerdos.Tercias
Acumulacion de madera para la lumbre.Tsiñeiru
Acunar a los niños.Arrutsar
Adan.Aldran/ Esgualdraguertus/ Esfarragatsu
Adelante.Alantre
Adelanto.Delantrera
Adorno muy recargado.Rezumbiar
Adorno recargado o retorcido, con torceduras.Rebilicoque
Adulador.Compangon
Adulador.Falagueiru
Advertir.Alvertire
Afeminado.Maruxus
Aficionado a picar cosas.Garucheiru
Aficionar.Envizcar
Afilar la güadaña mediante el golpeo de un martillo apoyando el filo sobre un yunque clavado en el suelo.Clabuñar
Aflojar la lana con los dedos con el puño o tirar del pelo a otro.Escarpenar
Agalla del roble producida por la presencia de un parásito vegetal o animal.Gocha
Agallas del roble.Meimones/Gochas
Agarrar.Garrare
Agarrotado de frió.Encarabeciu
Agarrotar.Engarabitar
Agotado.Arrangau
Agotar.Arrangar
Agregar.Añidir
Agrupación de hierba que se enrolla en forma de tubo y se coloca en el carro.Rotso
Agua de la colada que sale de la queisietsa al encorrar.Bugada
Aguanieve.Barbalina
Aguijada.Guichada
Aguijon.Aguichón
Aguijonar.Asobinar
Aguja terminal de las espigas.Arestas
Aguja.Agucha
Agujas de coser.Guchas
Agujerear.Afuracar
Agujerear.Furar
Agujero de salida de la debura en la parte inferior de las

paredes de las ollas empleadas para decantar la leche. Bilietsu
Agujero en las paredes para el paso del agua. Michinal
Agujero grande. Butracu
Agujero pequeño. Gulípu
Agujero pequeño. Guxeiru
Agujero picado en el suelo. Fuécana
Agujero. Furacu
Agujeros donde se aloja la navicha. Navichal
Agujeros en los vasares para dejar clavados los cubiertos hasta un próximo uso. Espeteira
Agujeros. Buxeiros
Ahijado. Afichau
Ahogar. Afugar
Ahondar. Afondar
Ahora, en este momento. Agora
Ahorrar, no malgastar. Aforrar
Ahuecarse hablando. Hermosu
Ahumar. Afumar
Ahuyentar. Descastrar
Ajetreo. Sarandín
Ajo. Axu
Ajustar al cuerpo una prenda de vestir. Atacase
Al hombro. A cachón
Al lado de. Son
Al ras. Rente
Ala seca y con plumas de la gallina. Panagueiru
Alabeado. Bangu
Alabear. Abangar
Alborotar. Tracamundiar
Alboroto. Estrueldu
Alboroto. Trampastel
Aldrán. Esgualdraguertus/ Esfarragatsu
Alegre. Arguichoso/a
Alero. Bera/ Refalde/ Veiru
Alevín de trucha. Bilaxu
Algo pequeño. Gurrubiechu
Algo que no se entiende. Trifusco
Algo. Algu
Álguen. Alguén
Alias. Remote
Alimento demasiado cocido. Gorrafa
Alineación en que queda la hierba cuando se siega. Ma-ratsu
Alisar. Apolazar
Aliso. Umeiru
Aliviadero de las valladas por el que sale el sobrante de agua. Rompedoiru
Allá, lugar indeterminado más alejado del que habla. Atsa/ Achá/ Atso
Allí, en aquel lugar preciso. Atsí
Almohadilla que se coloca sobre la testuz de las vacas para amortiguar el rozamiento con el yugo. Mutsidas
Alnus glutinosa. Umeiru
Alocado. Chuniengo/ Talandrán/ Trebolín
Alrededor. Alredor
Alternativas de lluvia y sol. Xarabiadas
Altillo. Parreiru
Alumbrar. Atsumar
Alzar la compañera en el aire al finalizar el baile del país. Maquilar
Amante. Macanxu/ Miñouba
Amapolas. Papolas
Amarillo. Marietsu
Ambos. Dambus
Amigo de asistir a las fiestas. Festexeiru
Amigo de entrometarse en asuntos ajenos. Cacleiru
Amigo de lamer postres o golosinas. Chambusqueiru
Amonestar. Apregonar
Amontonar la ropa enjabonada cuando se hace la colada para que se ablande la suciedad. Buchar
Amontonar los pironos para formar una treita. Atreitar
Ampolla en la piel. Ansigua/ Bixiga
Ampolla en las manos o pies causada por una rozadura. Burra
Andar a. Meitines
Andar con dificultad. Ranguear
Andar con paños calientes. Arrumendar
Andar deprisa. Chapinar/ Orza
Andar discutiendo. Meitines

Andar por el monte agachado con la ayuda de las manos. Gatuñas
Angélica. Xiplietsu
Animal doméstico productor de lana, leche y carne. Ugüecha
Animal grande, delgado y contrahecho. Zalamperniu
Animal imaginario. Gamusinu
Animal muerto y maloliente. Morrina
Animal muerto. Carnada
Animal sin rabo. Rabón
Animoso/a. Arguichoso/a
Aniversario del fallecimiento de una persona. Cabudanu
Ansiar lo que otro como o bebe. Naguare
Anteayer. Antiere
Anteriormente. Anantes/Danantias
Antes. Anantes/ Danantias
Antojo. Revesín
Anunciar públicamente el matrimonio. Apregonar
Añadir. Añidir
Año. Anu
Aparato para dirigir el viento en una determinada dirección. Fuetse
Aparato para que no mamen las crías. Bitichu
Aparcería. Camuña
Aparecer. Remanecer
Apariencia. Facha
Apartado en la cuadra para estabular las cabras o ovejas. Corro
Apartar a los terneros de sus madres cuando están mamando. Estremar
Apartar del rebaño a los cabritos y corderos para que regresen a la casa al paso de la vecera. Xibrar
Apartar. Sapartar
Apatecer. Añidir
Apático. Mustagan
Apelativo cariñoso a los niños. Renubeiru
Apelativo cariñoso a un crío pequeño. Gurrafeiru
Apelativo cariñoso para los niños. Cusculeiru
Apelativo cariñoso que se les da a los niños. Rosu
Apelmazada. Apetsoucada
Apelmazado. Petuñu
Apenas. Malapenas
Apendices de las cabras en el cuello. Mermeitsus
Aperitivo. Desecante
Apetecer. Cuiciar
Apetencia. Cuicia
Apiñado. Apetaguñare
Aplastado. Chapletu
Aplastar algo golpeándolo. Estortachar
Aplastar pisando. Apistrazar
Aplastar. Espaparrar/ Estruchar
Apocado. Encliclo
Apócope de amante. Mante
Apócope de home. Ho
Apodo. Remote
Apolillarse la madera. Abatanase
Apoyar. Cincare
Apoyarse sobre algo. Afitar/ Fitar
Apoyo de la leche en cualquier mamífero. Reteso
Apoyo del juego de irio-ario. Patos
Apoyos de las madreñas. Catsezas
Aprender. Adeprender
Apretado. Apetaguñare/ Apetuñau/ Petuñu
Apretar fuertemente con el dedo, la mano o el pie. Acincar
Apretar. Cincare
Aprovechado. Cumenencido
Aprovechar el resto de las tierras de pan por el ganado. Restretsar
Aprovechar la ropa mucho. Arrumiacar
Apurado. Pelandrín
Apurar la leche en el momento del ordeño. Resperar
Apurar la ubre de la res al ordeñarla. Estrincar
Apurar los huesos cuando se come carne. Esbitsar
Aquello/a. Aquetsu/a
Aquí. Aiquí
Araña. Musgaño
Arañar la piel o una superficie. Arrabuñar
Arañar. Arrebuñar/ Rabuñar
Arañazo. Arrabuñu/ Resbuñazu/ Rabuñón
Arar las tierras por primera vez en el año. Tseventar

Árbol de la familia de las ulmáceas de madera sólida y flexible.Tsamera
Árbol de la familia de los capudres de frutos comestibles.Mostachal
Árbol del género quercus.Rebotsu
Árbol Prunus doméstica, frecuente en las huertas.Nisal
Árbol que produce guindas.Guindal
Arbusto apropiada para arrear al ganado.Xamasca
Arbusto de flores blancas olorosas umbeliformes.Sabugueiru
Arbusto grande espinoso de flores blancas.Picaculus
Arbusto perenne de madera dura y blanca.Sardón
Arbusto que da las mechendas, criandose en pequeñas matas.Mechendal
Arbusto que nace en el borde de los caminos de frutos negros y no comestibles.Cuernacabra
Arbusto que nace en los lugares húmedos, como las orillas de los ríos.Salgueiru
Arbusto.Piornu
Arce.Pláganu
Arco a ambos lados del yugo en los que se encajan las cabeza de las vacas.Cametsa
Arco de madera para sujetar el ganado pequeño.Arcoxu
Arcón para guardar grano en los hórreos.Tuña
Arcos del yugo donde se prenden las cornales.Cametsón
Ardides.Sacachinas
Ardilla.Esguilu
Argolla para impedir que algo se raje o se rompa.Corra
Argolla pequeña para sujetar a los animales por el brusco o nariz.Cial
Argollas de roble.Bailones
Arisco.Rescaltridu
Armar jaleo.Yezca
Armazón compuesto de un larguero atravesado por palos más cortos.Garripeiru
Armazón con grandes clavos de hierro para igualar la tierra.Grada
Aro metálico para diferentes usos.Argolla
Arrancar la hierba del pajar con el gabitu.Mesar
Arrastrar el agua la tierra de los caminos.Arroxar
Arrastre de las treitas.Treitar
Arrebujado.Engurruchido
Arreglado en exceso.Atondiao
Arreglado.Atresnau
Arreglar.Axeitar/Rescalandar
Arreglarse por si solo.Valese
Arreglarse.Somalzarse
Arrendador.Renteiru
Arrendajo.Glachu/Gallu.
Arrendajo.Gayu
Arrodillado.Encliclo
Arrojar las semillas a la tierra preparada.Semar
Arroparse.Afaxardase
Arrrancarse los cuernos a un animal por un golpe.Eescornar
Arrugada.Naguchada
Arrugado.Enribitsir
Arrullar a los niños.Arrutsar
Arrullar al niño a la hora de dormir.Acadegar
Artero.Muxín
Artesa de madera.Maseira
Artesano fabricante de madreñas.Madreñeiru
Artesano que elabora los yugos.Xugueiru
Articulación de la pata de atrás de los animales.Corbitsón
Artilugio de madera en forma de horca o cabria giratoria para colgar pesos ligeros de forma excéntrica.Burru
Asegurar la sogá, en un estandochu o en un pinu, del carro de la hierba.Afaer
Asfodelo.Gamones
Asiento de madera generalmente para una persona con tres o cuatro patas.Tachuelu
Asiento.Sentón
Asir.Garrare
Aspa.Naspa
Aspavientos.Axagüeirus
Aspecto.Estalache
Áspero.Aspriu
Aspirar aire por la nariz ruidosamente.Surniar
Astilla de madera.Murcietsu
Astilla fina que se clava en el cuerpo.Espeta

Astilla.Brenza
Astuto, listo.Tsargu/ Tsagartu
Asunto complicado.Telar
Asustar.Escabardar
Atadura a modo de esposa en las patas delanteras de las caballerías para evitar que se alejen.Manea
Atadura confeccionada con una rama retorcida de retama o de sauce.Vilortu
Atadura de las vacas al yugo.Tsoru
Ataduras de paja utilizadas en la maja o trilla.Bencetsas
Ataduras de paja, retama o mimbre.Cevietsas
Ataduras longitudinales del carro de hierba.Tsourieirus/Churieiru
Ataque de genio, locura o enfado.Bascada
Atar formando gabillas.Engabetsar
Atar las vacas al yugo.Xunír
Atar mediante una sogá (tsuria), en especial, echar las vueltas longitudinales en el carro de la hierba.Atsuriar
Atar una vaca para que no pueda saltar.Mancorniar
Atascar una presa.Atorgar
Atender una conversación.Ascuitar
Aterida por el frío.Enganida
Aterido de frío.Aterecíu/ Aterecíu/Arrecíu
Atolondrado.Axolardau/ Pelandrín
Atolondrar.Retsoucar
Atontada.Talandoira
Atontado.Modorro
Atontao.Amorgau
Atontar las truchas con morga.Amorgare
Atraco.Tsadronicíu
Atragantado.Transidu
Atrancar a la corriente de agua para cambiarla de dirección.Atrabancar
Atrevido.Engurruchido
Atropar.Recucher
Atropellar.Amarafatsar/ Atropechar
Aturdido.Modorro
Aturdirse.Esnalabazarse
Aullar.Autsar
Aun.Untuvié
Avariento.Cicioso
Avaro.Mísere
Ave de rapiña.Galfarru
Ave del orden de los pájaros y familia de los córvidos.Glachu/Gallu.
Ave nocturna.Curuxa
Ave parecida al cuervo, no carnívora y de patas rojas.Graicha
Ave piciforme.Picatuero
Avejentarse.Aviechase
Avellana.Ablana
Avellano.Ablanu
Avispado.Cusculeiru
Ayer.Yere
Ayudante de los mineros.Guaje
Ayudante del sugueiru.Murgueiru
Azada con forma de media luna para recoger el abono.Rodabietsu/Espalador/Arayin/Rodu
Azada de forma triangular que se utiliza principalmente en los huertos.Picaxu
Azada.Batedera
Azadín.Picón
Azadón.Escavón/Picachón
Azuzar a los perros para que se peleen.Embizar
Azuzar, animar a los animales en una pelea.Engachufar
Azuzar.Engaizar/Envizcar

B

Babas que caen del morro de los animales.Babacha
Babero de los niños.Babadeiru
Babosa.Tsumiacu
Babosade tipo viscoso.Chimiacu
Bacin.Bacinietsa
Bacinilla.Bacinietsa
Badajo.Badachu
Baile del país.Garrucha
Baile típico e la zona.Tsano
Baile.Baitse
Bajar.Baxar

Bajo el desván y sobre el llar.Pergoleiro
Balancearse.Abatsingarse
Balancearse.Xiringar
Balanceo al andar.Cambetsadas
Banboleante.Girolu
Banco de madera más estrecho que el escaño, sin reposabrazos y con respaldo.Escañil
Banco de piedra generalmente alargado y adosado a una pared.Poyu
Banco.Sentón
Banda formada al rasgar un tejido que se utiliza como atadura.Baraza
Banquete que se celebra unos días después de la boda.Tornaboda
Bardana.Peguichu
Bardo.Peguichu
Barrera construida con ramas, troncos y piedras que la apisonan para encauzar el agua de un río.Tseñada
Barrizal.Truetsa
Barro muy blando, casi líquido.Esbarbalao
Barro.Murgazu/Trocho
Barruntar.Abarruntar
Bártulos.Achiperre
Barullo.Abarullau
Barullo.Estaribel
Bastón de madera con la empuñadura curva.Cacha/Cachaba
Basura que se obtiene con el fuego.Cernacha/Cernada
Basura.Murgazu
Batracio con mala fama.Sapu
Beber más de la cuenta y ponerse colorado.Arruisar
Bebida alcohólica producida mediante la destilación de los escobajos de la uva en un alambique.Oruxu
Bellón de lana.Bitsón
Bellotas.Tsande
Berrear.Berrare
Besar.Beisar
Beso.Beisu
Bien arreglado y vestido, bien trajeado, con buena vestimenta.Afustaxau
Bien formado y proporcionado en su figura.Recutsefeitu
Bien vestido.Atresnau
Birimbao.Trompa
Bizco.Biliesgu
Bizcocho.Mazapán
Blasfemia.Caagementu
Bocados de comida masticador reiteradamente y que no se tragan.Mazcachu
Bochornoso.Gafosu
Bocio.Gorxa/Papu
Bofetada.Mocada
Bohonero.Barateiru
Bola de nieve apretada con la mano.Petsada
Bolsa de cuero en los que se guarda el grano y harina.Fuetse
Bolsa de tela con una cinta en su abertura utilizada para guardar la comida cuando se va al monte o se sale de casa.Fardela/Fardel.
Bombilla.Bombietsa
Borbotón.Gorgolón/Burbutón
Borde de la hogaza.Regoxu
Borde de los pajares al llegar al tejado y próximo a el.Soberas
Borde sobresaliente de los tejados.Bera
Bosque de abedules.Abedular/Bedular
Bosque en una ladera.Devesa
Bozal.Bozu
Bráctea que envuelve a la avellana.Cancechu
Bramido muy fuerte que dan los bueyes y los toros.Reburdiar
Brasas.Tsariega
Brasero que queda después del fuego.Branete
Brasero.Braseiru
Brezo.Ganzus/Gurbizu/Urz
Bribón.Purreteru
Brincar.Blincar
Brisa fría.Friina
Broma manual.Murisqueta
Broma que se hacía entre los vecinos del pueblo que tenían vacas.Faer la berrona

Broma.Aldromina
Bromear.Rebincar
Brote de la patata.Gritsu
Brote que sale en la parte baja de los árboles.Meimones/Gochas
Brumos.Grochu
Bufonizo.Refundiu
Buiriza.Derrota
Bulla.Butsa
Bullicio.Butsa
Burbuja.Burbutón
Burbujas que forma la lluvia al caer en un charco.Babarones
Burbujeante.Gorgochsu
Burbujear.Gorgochare
Burlón.Asusañón

C

Caballería para llevar los hatillos pastorillos o para portear la collera.Xateru
Caballo que se espanta con facilidad.Espantuchu
Caballo.Cabatsu
Cabaña circular con techo de escobas en la que se refugian los pastores.Chozu
Cabaña en las brañas para refugio del brañeiru.Cabana
Cabezada del ganado al domarlo para el tiro.Remofén
Cabezadas que dan los terneros a las vacas en la ubre cuando maman para que bajar la leche.Vaquear
Cabezota.Cipote/Mondregu
Cabra en celo.Vitonda
Cabra o oveja de baja calidad, y escuálida.Recietsu
Cacerola.Tarteira
Cacharrero.Cacharreiru
Cacharro de barro hecho en Pereruela, provincia de Zamora.Perigüela
Cachete.Musquilón
Cachete.Torniscón
Cachivaches.Achiperre
Cada uno de los pezones de la ubre de vaca o cabra.Tetu
Cada uno de los tres apoyos de las madreñas.Pea
Cadena de hierro que bajo la piergula sujeta un caldeiru o un pote sobre el llar.Pregancias
Cadena para atar los animales en el pesebre.Presura
Caderas voluminosas.Cadrileras
Caer continuamente un chorro fino.Bisbilera
Caer dando vueltas.Baltus
Caer de mala forma.Estingarrar
Caer una pared vieja.Esbarrumbar
Caer.Afucicar/Cayer
Caerse al vacío.Esvaciarse
Caerse algo que esta mal colocado.Esburricar
Caerse.Acaerse/Esgrouciarse
Caida aparatosa.Sapada
Caída con todo el cuerpo.Panguada
Caída de espaldas.Tsombada
Caída de pequeños copos de nieve.Pavasiando
Caída en la que el golpe se recibe en un lateral.Costrapada
Caida grande.Tsumbada
Caja.Caxa
Cajón de madera con una de sus paredes en forma de bisel para facilitar el llenado de los sacos.Cuartal
Cajón.Caxón
Calcar.Cincare
Calcetines de lana gruesa.Calcetis
Calcular a estima una cantidad.Abultar
Caldero.Caldeiru
Caldo muy suelto.Birote
Caldo resultante después de escocer las morcillas.Birote
Caldo.Caldu
Calentar el horno antes de meter el pan para cocer.Roxar/Arruisar
Calentar.Catsentar
Calidad.Clas
Callado.Murgueiru
Callado.Musgueiru
Callar.Catsar
Callejero/a.Calechero/a
Callejón de separación entre las casas.Argotsa
Callejón estrecho entre dos casas.Recusa

Callejón.Calichón
Calostros.Culiestrus
Calzado de paño pardo o lana suele ser utilizado para calzar las madreñas sobre él.Escarpin
Calzado viejo.Xostrá
Calzonazos.Mantetsón
Caminar hacia atrás.Celare
Camino de acceso a una finca.Rodera
Camino en la nieve.Güelga
Camino estrecho en el monte apto para el paso de una persona o una vaca.Sendeiru
Camino que sigue la máxima pendiente del y es utilizado para el arrastre de las treitas.Treitoiru
Camino.Camín
Campanilla defectuosa.Chucaretu
Canal de salida de la bugada.Entremisu
Canal hecho en la tierra para regar los prados.Presa/Di-biachos/Fueros
Canaleta formada con un tronco vaciado.Canalecha
Canchal.Tseredal
Cancilla de dos hojas en los corrales o en las fincas.Can-cietsa
Cancilla pequeña, menor que la cancietsa.Cancietsu
Canción de vaqueirus.Vaqueirada
Canilla.Caniecha
Cánon estipulado para pagar la multa al ganado que estaba pastando en una propiedad ajena.Prindada
Cansado.Abatanase/Espalombau
Cansar.Abarrancar/Afangar
Cantamañanas.Chilindrin
Cantero.Canteiru
Cantidad de agua que cabe entre las manos.Embozada
Cantidad de alguna cosa que cabe en el mandil.Mandilau
Cantidad de comida que se mete en la boca de una vez.Bocau
Cantidad de cosas amontonadas.Montalada
Cantidad grande de algo.Muitu/Tsaregada
Cantidad que se coge de una vez en la mano.Manietsa
Cantina Chigre
Canto despreocupado en voz muy alta.Cantarida
Cantos rodados.Argaxu
Canuto que los niños hacían con una caña de sahuco.Ti-ratacu
Caos.Abarullau
Capacidad de soportar algo sin alterarse.Pacencia
Capadura.Capia
Capazo.Capachu
Capricho.Revesín
Caprichoso/a.Amulatado/a
Carácter.Carautere/Xacer
Carantoña.Morisqueta/Murisqueta
Carantoñas para disimular una cosa que se ha mandado.Muxigangas
Carcoma.Caronxu
Carda.Escarpiza
Cardenal.Negral
Cargado muy alto y flojo.Emputsinau
Cargar a las espaldas.Acustetsar
Cargar mucho peso una persona.Aneixar
Cariñosa.Melguera
Carnavalesco.Zarramachu
Carne curada obtenida de la matanza anual.Tsacina
Carne de gallina.Repelus
Carne de vaca, oveja o cabra curada.Cecina
Carne no se puede aprovechar por estar golpeada y con la sangre contenida en su interior.Güelma
Carne picada y adobada con la que se hacen los chorizos.Mondongo
Carnero que por haber investido muy fuerte contra otro, queda mal de la cabeza, como si estuviera borracho.Mo-londron
Carnero.Carneiru
Carpintero.Carpinteiru
Carraspera.Serria
Carro esta mal cargado.Esfaxardau
Carro muy cargado.Carradisima
Carros que llevan la carga en la parte de atrás.Traseiru
Cartera en forma de mochila donde los niños llevan los libros a la escuela.Bade
Casa vieja y en mal estado.Casoiru

Casarme.Casame
Cáscara residual del trigo y centeno una vez que se ha molido.Salvau
Cascarabias.Xacía
Cascarilla de los cereales.Puisa
Caspa.Farietsa
Castañas secas y ya no se pueden asar.Calmóstias
Castradura.Capia
Casualidad.Causalidá
Cataplasma.Puchada
Cauce de arroyo torrencial.Riguera
Cauce pequeño de agua.Rigueiru
Causa.Mor
Cazo con mango largo para situarlo con facilidad sobre el fuego.Cacíplu
Cazo.Garfietsa
Cebolla.Cebotsa
Cedazo.Peneira
Cencero pequeño en forma de campana.Esquilu
Cencero de gran tamaño que lleva la vaca que capitanea el rebaño.Zumbu
Cencero grande.Chueca
Cencero pequeño con forma acampanada.Chingarru
Cencero pequeño.Chucaritu
Cencero, con la misma función que la chueca.Chuecu
Ceniza.Cernacha/Cernada
Centella.Cintiecha
Cerca de.Son
Cerco de madera que se coloca en el juego de una pata delantera de las vacas cuando dan patadas.Arcoxu
Cerco de madera, metálico o de escoba.Arcoxu
Cerco metálico de la rueda de los carros.Tsanta
Cerco metálico que recubre la rueda de los carros.Chanta
Cerco pequeño de piedra en el monte para guardar las ovejas.Curriecha-u
Cerda en celo.Verruela/Burruela
Cerdas.Serdas
Cerdo de cría.Gurín
Cerdo.Cocho/Gochu/Gurru
Cereal verde que se siega para el ganado o que este lo pasta directamente en la tierra.Ferren
Cerezal.Cerezal
Cerrar con llave.Pechar
Cerrar la puerta.Apirpichar
Cerrar.Piechar/Trancar/Zarrar
Cerro generalmente solitario y de poca elevación.Outeiru
Cerro pequeño con alguna planicie en la cima.Tesu
Cerviguillo.Tresurechu
Cesto de costillas o láminas de madera de castaño o avellano entrelazadas.Carpanchu
Cesto de mimbres con boca en forma de embudo para pescar.Nasa
Chaleco.Chasticu
Chanclos.Chapines.
Charco producido por la nieve al fundirse.Azafrada
Charlatan.Faroxas
Charlatán.Tartaguera
Charlatanería incesante.Refilachu
Chica.Nena
Chillar.Glachar/Gurgutar
Chismoso.Paratsismeiru
Chisquero.Chisqueiru
Chocolate.Chiculate
Chopo al que se ha cortado bajo para que al brotar, se puedan extraer de él varas para plantar.Choupa
Chopo.Choupu
Chorizo especial para cocer.Tsinguaniza
Chorizo.Chorizu
Chorro de leche que sale de la ubre de la vaca.Rixu
Chorro delgado de agua que cae en una fuente natural o en un grifo.Pímpano
Chorro pequeño.Rimiliscu
Chorro que sale de la ubre de la vaca.Raxau
Chorro.Rixu
Choza.Chozu
Chubascos intermitentes.Xarabiadas
Cicatero.Mísere
Cicatriz muy marcada.Repuelgu
Cielo cardoso.Reble
Cierre de parcelas.Sebe

Cierre en el río para sacar de él un canal para el riego. Vallada/Banzau/Puertu.
Cierre hecho en una presa para dirigir el agua de riego. Atapañu
Cierre o represa en un río construida para regar. Bancada/Puertu.
Ciertamente. Miánicas
Cilindro de chapa con perforaciones pequeña para asar las castañas. Tambor
Cimbrear. Axingar
Cinta de tela. Cabuchal
Cinta estrecha de tela basta, generalmente de algodón o seda ordinaria. Cadarzu
Cinta formada al rasgar un tejido que se utiliza como atadura. Baraza
Cinta que sujetaba las medias. Ceñujil
Ciruela silvestre. Peruno
Cítola. Tarabica
Clase. Clas
Clavar. Espetar/Fincar
Clavija para atrancar una puerta. Clavicha/Piechu
Clavija. Cabietsa/Piechu
Clavo afilado que se pone en la aguichada como estímulo o pincho para los animales. Aguichón
Clavo de cabeza redonda con los que se cubrían las suelas de los zapatos. Trachuela
Clueca. Chueza/Güera
Coba. Morisqueta
Cobijas. Cubixas
Cocer en breve tiempo. Escucer
Cocer. Cucer
Coco. Uxu
Codicia. Cuicia
Codiciar. Cuiciar
Codicioso. Cicioso
Codorniz. Cugurniz
Coger a los animales por el brusco. Abruscar
Coger algo con rapidez, de mala manera. Arrampuñar
Coger algo con sorpresa. Afalampar
Coger. Cocher/Cucher/Garrare
Cohete. Cuete
Cojear los caballos. Zapear
Colador hecho con tela de hilo. Coladoiru
Colchón de paja, hierba u hoja de maíz. Xergón
Colgajo. Culgaxiu
Colgajos de abono seco, en forma de gota, pegados a los pelos del ganado. Zátarus
Colgar. Dingare/Pingar
Colgarse del cuello de otro o abrazarle fuerte y con insistencia. Arrepechar
Cólico de los animales. Bregón
Collada. Cutsada
Collar de hierro articulado para los perros. Carranclas/Carrancas
Colmado. Curumpinau
Colmillo. Canil/Culmietsu
Colocar cacharros para escurrir inclinados por la boca. Bruçar
Colocar el tesón en el carro cuando se carga para que no se empique. Atesonar
Colocar el yugo. Acametsar
Colocar la hierba en la parte próxima al tejado encajándola bien. Ensubeirar
Colocar los touzus (cortes) a la misma altura. Atouzar
Colocar señales en las tierras de cereal para sembrar. Embelgar
Colocar un mango a una herramienta. Mangar
Colocar un vendaje pequeño en una herida. Encanar
Colocar una argolla en el hocico de los cerdos para impedirles que hocen. Alambrar
Colocarse un animal entre peñas de manera que no puede salir. Enfanase
Color ceniza. Bardin
Color de pelo de los animales rubio rojizo a pardo. Raxón
Colores. Culores
Comadreja. Guluncietsa/Mustulietsa
Comediante. Paratsismeiru
Comenzar a salir los brotes nuevos en las patatas. Gritsar
Comenzar un embutido o una hogaza. Encetar
Comenzar. Entamar

Comer a escondidas por el camino mientras se anda. Mur-gandu
Comer con gusto en gran cantidad. Antroidar
Comer haciendo ruido con la comida caldosa. Tsapar
Comer. Cumer/Chantar/Engutsir/Papar
Comerciante ambulante de cacharrería y ropa. Barateiru
Comida con exceso de agua. Enguachinau
Comida con juerga. Furriona
Comida del pastor en la majada. Collera
Comida. Cotsera
Comienzo de derretirse la nieve. Albadíu
Comienzo de la fundición de la nieve por el calor diurno. Desneviar
Como. Cumu
Comodón. Cumenencido
Compactado. Petuñu
Compactar para darles más capacidad. Encalcar
Compangon. Paratsismeiru
Componer. Amañar
Comportamiento de las vacas al ponerse a la sombra en las horas de mas calor del día para protegerse de las moscas. Moscar
Comportamiento que toman las ovejas cuando hace mucho calor arriandose unas a las otras. Amaturriar
Comportamiento típico de un murgueiru. Murgueiru
Comprar. Amercar
Compuesto de castañas asadas con tambor. Magostu
Comunidad de ganado o vivienda. Camuñía
Con andares raros. Esparnancau
Con ansiedad. Esgalabiarse
Con cara desencajada. Enganíu
Con doble sentido. Samaragu
Con el pelo en mal estado. Espelurciau
Con las piernas abiertas. Esparnancau/Espatarrau
Con las primeras luces del amanecer. Amanecerín
Con mala cara producida por encontrarse enfermo. Enganíu
Con mala suerte. Azarientu
Con mucho frío. Aterecíu
Con rapidez. Riguiete
Con viveza. Riguiete
Con. Cun
Concejo. Concechu/Cuncechu
Condenado. Cundalguido
Conformarse con lo que hay. Rechu
Confundirse. Esnalabazarse
Confusión. Abarullau/Estrueldu
Conjeturar. Abarruntar
Conjunto de huevos que están en un nido. Nialada
Conjunto de las crías que nacen de la puesta. Nialada
Conjunto de los pollos de cría una gallina. Potsarada
Conjunto de muchas cosas pequeñas. Betsuria
Conjunto de personas. Xente
Conjunto de piornos, escobas, robles o tuérganos que pueden caber en un carro o en una treita. Xugada
Conjunto de propiedades de estilo, forma, garbo, aspacto, humor, gracia, salero. Xeito
Conjunto de surcos en una tierra en el momento de picar las patatas. Estaya
Conjunto de trastos, cachivaches, avios, o cosas variadas. Alamares
Conjunto de truenos lejanos anunciadores de tormernta. Truena
Conmover. Coscar
Conocer. Cunucer
Construcción próxima a la casa donde se guarda hierba y la paja. Pachar
Construir. Tsevantar
Contenido de un cazo. Garfetsada
Contestación airada. Refundiu
Contestador. Replongón
Contestar. Replongare
Contonearse al andar. Arruchicarse
Contracción de "en el". Nel/Nu
Contracción de "en la". Na.
Contracción de con él. Cunu
Contracción de con-la. Cuna
Contracción de por-la. Pula
Contrariada. Tencha
Contrario del solano. Osedo

Conversación.Cumpersación/Parola
Convite del vendedor al comprador en el momento de llegar a un acuerdo en una venta.Robla
Convite.Cloris
Convivencia.Cumenencia
Copos grandes de nieve.Faloupus
Corbejón.Corbitsón
Cordero tardío.Retrueichu
Cordero.Curdeiru
Cordón umbilical de los animales.Remu
Cornear suavemente el vacuno contra el presebre, los arboles, etc.Escurnichare
Corneja.Chouva
Correa de cuero con el que se ata el yugo al timón del carro.Sobeu
Correa para unir el arado al xugu en la pareja.Medianu
Correas de cuero que unen las dos partes del manal para formar su articulación.Carnechas/Carpietsas
Correas de cuero sin curtir.Corbales
Correas de cuero.Arbías
Correcalles.Cereiro/Rabileiro
Corredora.Candonga
Corregüela.Curriuela
Correr con dificultad.Arruchicarse
Correr con fuerza.Atacar
Correr deprisa.Naspear
Corriente de agua de pequeño caudal.Regueiru
Corriente de agua mayor que el arroyo.Rigueira
Corro verde en un prado por tener un manantial.Tsampas
Cortadura.Muezco/a
Cortar el pan con la mano.Esmorcetsau
Cortar los tapines de un prado, para regarlo.Destapinar
Cortar mal alguna cosa.Atarazar
Cortar.Tarazare
Corte dado en la oreja del ganado al marcarlo para distinguirlo.Zarciechu
Corte.Muezco/a
Cortejar.Curtexar
Corteza de pan, generalmente duro.Curtietsu
Corteza pequeña de pan.Cortezu
Corteza.Corteicha/Regoxu
Corvejón.Curbichón
Córvido.Chouva
Cosa de mucha edad.Viechu/a
Cosa deprisa y mal echa.Abarullau
Cosa despreciable.Zalampernu
Cosa dura.Peneu
Cosa en mal.Zalampernu
Cosa fea o desagradable.Fuechada
Cosa grande.Parandal
Cosa mal hecha y que se puede caer.Gurrumbu
Cosa pequeña.Gurbizu
Cosa pesada.Mastre
Cosa sucia.Empuita
Cosa.Cousa
Cosas apetecibles.Garutsa
Cosas apetecibles.Tsambiscu
Cosas de mala calidad.Puxarda/Zarriu
Cosas que se dan a los niños para entretenerles.Galanes
Cosecha.Solecha
Coser una prenda.Repulgar
Coser prendas pequeñas o de poco valor.Afilvanar
Cosquillas en la garganta de los niños.Papolinas
Cosquillas.Cóscas
Costalada.Tsombada
Costillar.Custetsar
Costillas de madera con las que se confeccionan los cestos.Bringas
Costillas.Custietsa
Costra de una herida.Pustietsa
Costra.Pustietsa
Costroso.Cotroso
Costurón.Repuelgu
Cotilla.Cisuleiru
Coz fuerte.Anclazu
Coz.Couz
Crecer.Espurrir
Creéis.Crieis
Crear a pies juntillas.Papar
Cría de cerdo que es el primero en nacer.Furón

Cría de la vaca de dos o tres años.Tenrales
Cría de lobo.Tsubercu
Cría del jabalí.Rayón
Cría del oso.Esbardu
Cría ruin y fea de animal.Recietsa
Criado.Criau
Criba hecha con piel perforada de ternera.Ceranda
Criba.Peneira
Cribar el grano para retirarle las espigas y pajas después de majar.Peneirar
Cribar el grano para separar las espigas cuando se maja.Cerner
Cruce de caminos.Fluexu
Cuadra.Corte
Cuajada.Cuachada
Cuajo.Cuachu
Cualquier comida.Galapacho
Cualquier líquido sometido a alta temperatura.Ferver
Cuando algo se queda encajado en un lugar.Entatsa
Cuando dos o más personas se agreden de obra.Amarrar
Cuando el ganado detecta las proximidades del oso o del lobo.Arizón
Cuando las capas del mismo se separan con facilidad.Esconxiar
Cuando las nubes están bajas.Rastriego
Cuando las vacas acusan la preñez.Ceros
Cuando los alimentos no pueden tragarse por estar demasiado espesos.Empapizar
Cuando los gatos estan con mal pelaje.Morrinosu
Cuando se bailaba, al terminar una pieza, el mozo levantaba a la moza.Respingar
Cuando se esta rebuscando a escondidas.Lumia
Cuando se pellizca el pan o de algo de comida.Muzquitu
Cuando un alimento esta crujiente.Esbrotsar
Cuando una cosa es pequeña.Futsecu
Cuando una jarra de barro se raja.Remilixar
Cuando uno de los testículos de un animal lo tiene sin bajar al escroto.Rancochu
Cuartos traseros.Cadriles
Cubierta de cuero de las mutsidas que tapa las cornales.Melena
Cubierta vegetal de un tejado.Teitu
Cubierto de nubes.Nublu
Cubil.Cubilera
Cubo de la rueda del carro donde se unen los radios.Calabaza
Cubrir el gallo a la gallina.Gatsear
Cubrir totalmente.Anubrir
Cuchara.Cuchar
Cuchillo.Cuchietsu/Cutsietsu
Cucurucho de forma troncocónica de cartón recubierto de tela o seda.Ruqueiru
Cuello.Papu
Cuenco.Conca
Cuentista.Cuzo
Cuerda atada a un animal en el cuello para dirigirlo.Ramal
Cuerda mala de poca valía.Rechu
Cuerda para atar el ganado al pesebre.Rechu
Cuerno utilizado frecuentemente como trompeta.Cuerna
Cueto.Cueta
Culebra.Culuebra
Culter.Cuchietsu
Cultivo de la patata.Patacal
Cumbre cubierta por la nieve.Nidiu
Cumbre.Cuetu
Cumplido.Requiloiru
Cuna pequeña de madera con base curva que permite balancear a los bebés.Briezu
Cuña de madera de diversas aplicaciones.Pina
Cuña de madera que se inserta cuando se empieza a dividir el brazuelo del carro.Machadera
Curiosear.Rabixada
Curvado o inclinado por la edad.Abangau
Curvar.Abangar

D

Dale.Datse
Dar a la lengua en demasía en exceso.Parpayuela
Dar con el hocico en el suelo.Afucicar

Dar el visto bueno.Rabixada
Dar jabón a la ropa o a un objeto con el fin de lavarlo.Enxabunar
Dar la ranaRana
Dar la razón en una discusión.Maliera
Dar la vuelta a la hierba, para que seque por ambos lados, después de segada.Esvulver
Dar saltos.Blincar
Dar síntomas de preñez las vacas.Atseixar
Dar una cabezada.Apingachar
Darse prisa en hacer algo.Aguantar
De alguien.Dalguién
De alguno.Dalgún
De apariencia enfermiza.Xirxoles
De aquí.Daiquí
De bruces, boca abajo.Abrucar
De color rojo.Roxu
De donde se nace.Nación
De encariña.Encariñase
De genio inestable y ligero.Cascantín
De la comarca de Luna. Chuniengo
De lo contrario.Outramente
De mal carácter.Repunante
De mal comer.Tsazcañu
De mal humor.Gafu
De mala manera.Rexordíu
De mucha altura.Tsargu
De ningún modo.Xamas
De otra forma.Outramente
De otra manera.Otramente/Outramente
De poca anchura.Estreitu
De poco rabo o sin el.Rabetu
De una posición en la maja o bien diestra o zurda.Maniega
De verdad.De veras
Debajo.Dabaxu/ Debaxiu
Decaído.Amostrecíu
Decidirse.Ensiharse
Decir algo de forma directa.Espetar
Decir.Dicir
Decirle.Decitse
Dedadera planta.Estatstones
Dedo de la mano.Didu
Dedo del pie.Dida
Dedo índice.Afracabotsus/Furabotsus
Dedo meñique.Moñin
Dedo pulgar.Matapiochus
Defecto en las ruedas del carro al no tener alineación paralela en sus ruedas.Tsampu
Defecto.Defeutu
Defender.Tornar
Defenderse.Defendese
Defensa en los lados de la carretera para evitar caídas.Petril
Dejadéz.Zancarru
Dejar algo firmemente situado.Fitar
Dejar algo mal colocado y con peligro de caer.Engaramar
Dejar algo sobre un sitio determinado.Pousar
Dejar sin conocimiento de un golpe.Atornicar
Dejar.Deixar
Dejó.Deju
Del todo.Dafeitu
Delante.Delantre
Delantera.Delantrera/Espeteira
Delantero.Delanteiru
Delgado, flaco y alto.Esgarniao
Delicado.Rescaltridu
Demasiada cantidad.Farracada
Demonio.Demontre
Dentadura.Dentamen
Depósito de aire en los instrumentos musicales.Fuetse
Deprisa.Apriesa/Escódiga/Esgulipau
Derecho.Dereitu
Derrengado en el caso de una persona.Escangaxau
Derribar.Aturnicar
Derroche.Escunfúndo
Derrumbamiento de una pared.Groucia
Derrumbar.Esbarrumbar
Derrumbarse.Esgurrumbarse
Desajustado.Escuaxaringar
Desajustarse.Axingáse

Desamañado.Tarameixu
Desaparecer.Saparcer
Desapelmazar dando golpes la lana de los colchones o jergones.Somalzarse
Desarrollo a simple vista de algo que era enfermizo y débil.Escuchetar
Desarticularse.Axingáse
Desaseado.Aldran/Esgualdraguertus/Esfarragatsu/Fafanariu/Tafanariu
Desastroso.Zarramachu
Desayuno ligero.Parva
Desbordando.Curumpinau
Desbrozar.Esgurbizar/Rozar
Descansar.Solechar
Descartar.Descastrar
Descomposición.Fueira
Descompuesta.Esguachafada
Desconfiado.Resabiau
Desconfiar.Discunfiar/Resabiar
Descornada.Mocha
Describir la verdad.Rescampalar
Descuidado.Aldran
Descuidar.Descuidiar
Desde que.Desque
Desde.Dende
Desdoblar una determinada cosa.Desentsibrar
Desear fervientemente una comida o bebida.Naguare
Desencajado.Escaxancau
Desencajar.Esgonciare
Desencajarse.Axingáse
Desgarrar alguna cosa.Atarazar
Desgarrarse la ropa.Esguerrizarse
Desgaste de las uñas en un animal vacuno.Espeao
Deshacer a mano los vellones de la lana.Escarpizar
Deshacer las cagadas de las vacas.Esmuñicau
Deshacer los montones de hierba que se forman al segar.Esmaratsar
Deshacer los montones de tierra que forman los topes en los prados.Estoupar
Deshacer un pelo enredado.Escarpizar
Deshacer.Desfaer/Esfarrapar/Raxar
Deshazlo.Desfeitao
Deshecho.Escuajarinao/Escuaxaringar/Espalombau
Deshice.Desbaratei
Deshollar.Desfochar
Deslavazado.Enguachinau
Deslizarse por un lugar ex profeso para resbalar, en la nieve helada.Pulear
Desmañado.Basneiru/Estordigu
Desmejorada.Xostrá
Desmejorado.Ruín
Desmenuzar.Esfaraguchar
Desmigajado al cortar el pan.Esmigachau
Desmigajar.Esfaraguchar
Desmigajar corteza de pan.Engarabuxar
Desmoronamiento.Gurrumbu
Desmoronar.Esgarrumbar
Desmoronarse algo.Esgorrafar
Desmoronarse.Esgurrumbarse
Desocupado.Gandaina
Desocupar.Sacupar
Desollar.Esfutsar
Desorden.Abarullau/Estaribel
Despacio.Aspaciú
Desparramar.Esparramar
Despatarrado piernas abiertas.Escaxancau
Despatarrado.Esparnancau/Espatarrau
Despeñaderos.Fanas
Despeñar.Espenare
Despeñarse.Espenare/Esvaciarse
Desperdicio.Morgazu
Desperzarse.Espurrir
Despierto.Cusculeiru/Dispiertu
Despilfarrador.Esbardialón
Despistado.Chorliquitu
Desportilladura en las ollas de barro.Petetsu
Despreciar.Enturriar
Desprecio de vegetales.Murgazu
Desprenderse bien la piel.Esconxiar
Desquiciado.Escancetsar

Destrocé.Desbaratei
DestrozarEsgonciare
Destrozar una cosa.Desfarrapar
Destrozar un trapo.Esmeneirar
Destrozar.Desfarrapar/Esfarrapar
Destrozo.Chavacierna
Desván.Parreiru
Desvelado.Sutsiertu
Desvencijar.Esgonciare
Desvencijado.Escancetsar
Desvestir.Esvestir
Desviado.Birolu/Bisgu
Detener el ganado.Arrebater
Deterioro de una cuerda o tejido.Tazar
Devanadera para hacer madejas.Naspa
Devolver.Agumitar
Día de San Juan.Salga, la
Día lluvioso.Tsobisniegu
Día propio del invierno, con frío y lluvia.Invernizu
Día.Dié
Diarrea en el ganado vacuno.Fueira
Dice.Diz
Dicen.Diz
Dícese cuando la comida no está bien cocida.Engrutsada
Dícese cuando los dientes están montados entre sí.Engarrametsau
Difícil de contentar.Repunante
Digital planta.Estatsones
Diminutivo cariñoso de gente.Xentiquina
Diminutivo de niña o chica.Nenina
Diminutivo de pobre.Prubitin
Dirección.Sen
Dirigir el ganado en una determinada dirección.Empuntigar
Dirigir el ganado.Arrebater
Diseminar con desorden.Estandalear
Disfraz de carnaval.Zarramachu
Disposición.Estalache
Distraído.Añidir
Diversión.Bureu/Gayola
Dividido en partes pequeñas.Espatratsau
Dividir, con una atadura de bramante, la tripa en el momento de hacer los chorizos.Achurizar
Divieso.Duviesu/Malucu
Doblar el cuerpo hacia atrás en exceso.Esgonciar
Doblar el tiro de una carga muy pesada mediante el enganche de una segunda pareja de vacas.Acuartar
Doblar la ropa.Entsibrar
Doler.Rescaltrir
Dolorido.Rescaltridu
Donde.Onde
Dormir sobre la mesa.Murucar
Dormir un sueño corto sin tumbarse en la cama.Escabezar
Dormir.Durmir
Dormirse algún miembro del cuerpo.Amurmulecer
Dormitar.Apingachar
Dos.Dous/Duas:
Duende travieso y desordenado de la mitología leonesaasturiana.Trasgu
Duro.Petsoucu

E

Eccema que se produce en la parte posterior de las orejas por el frío.Presurecho
Eccema que se produce por el frío y produce picor.Empisna
Echar el cierre.Apiechar
Echar la clavija.Aclavichar
Echar.Char/Eichar
Eclipse.Clis
Edificación donde se ordeña y resguarda y del ganado.Cabana
Efecto de aplastar o machacar.Estruchón
Efuerzo continuado.Estirafola
Egoísmo.Cumenencia
Egoísta.Cumenencido
Eje o giro de puertas y ventanas.Goncia
El bolo menor que se pone a la mano derecha o izquierda de la bolera para señalar las mayores puntuaciones.Miche

El coco.Papón
El juego del escondite.Maya, la
El picaculos tiene forma ovalada, color escarlata.Blancas
El que hace las sogas.Sugueiru
El que hace los tejados con paja de centeno.Teitador
El que se coloca clavado en la parte delantera del último carro de la hierba.Ramu
El que tiene mal genio.Bedere
El que vende gallinas, pollos y huevos.Guviquireu
El semental del corral de gallinas.Gatsón
Elástica.Chasticu
Elegir entre varias cosas unas de ellas determinadas.Escuecher
Elemento para arrastrar cargas pesadas a modo de trineo.Corza
Elemento que gradúa la velocidad de giro de la muela del molino por la altura de la muela.Tsiviadeiru
Ella.Etsa.
Ellos.Etsus
Embadurnar.Entafurniare
Embarullado.Abarullau
Embestir.Turriar
Embrollarse.Empetsizarse
Embutido con carne y huesos embuchados en el estómago del cerdo.Butietsu
Embutido de la matanza.Chorizu
Embutido hecho en la tripa gorda del cerdo formado con tocino y ubre de vaca.Androcha
Empalmar una soga cuando se rompe.Enxirir
Empalmar.Amecer
Empanada.Botsu
Empapado.Pingandu
Empezar.Entamar
Empinado.Pindio
Empinarse.Empicarse
Emplasto que se coloca en el ganado y personas para inmovilizar un miembro.Repegu
Empollar.Gurar
Empreñar.Agarrare
Empujar.Arrempujar/Emburriar
Empujón con la cabeza.Tarascada
Empujones.Indiones
En abundancia.A farta/Abondu/Asgaya
En aquel momento.Daquetsa
En aquel tiempo.Daquetsa
En el juego de la chola, tropezar con la mano ligeramente para cambiar el turno de persecución.Chicar
En el juego de los bolos cuando la bola después del tiro, no sobrepasa la línea del cuatro.Acochar
En el juego de los bolos hacer una jugada de 0 puntos.Fincar
En general poca cantidad de cualquier cosa.Farraspa
En gran cantidad.Marandones
En la parte superior.Cimeiru
En lo más alto.Cimeiru
En los molinos harineros, depósito donde se deposita la harina una vez molido el grano.Brindal
En mal estado.Podre
En personas o animales falto de respiración o con respiración defectuosa.Transidu
En posición de cuclillas.Encliclo
En seguida.Deseguida
En tela, trozos comidos o pastados por la polilla.Palexia
Enaguas.Naguas
Enamorar.Namurar
Encachar con piedras un camino muy pendiente.Enrotsar
Encajar.Terciar
Encaminar el ganado hacia una dirección.Carear
Encarabecío.Encarabío
Encaramado.Empericutau
Encarmarse.Empericutare
Encarrilar el ganado a un determinado sitio.Falar
Encarrilar el ganado.Arrebater
Encauzar el ganado hacia una dirección.Carear
Encender un mechero.Chiscar
Encender una cerilla.Chiscar
Encender.Prender
Encendido.Encesu
Encogido y retorcido.Engaritau
Encogido.Encliclo/Encuchidu/Engarabido/Engurruchido/Es-

gualabidu/Gurrubiechu
Encontrar.Alcuntrar
Encontrarse con algo o alguien casualmente.Atoupar
Encorvado.Bangu
Encorvar.Abangar
Endidura.Muezco/a
Endosar.Mangar
Endrino.Abrunal
Endurecido.Anabau
Enema.Inrigación
Enemistad entre dos personas o animales.Viedra
Enero.Xeneiru
Enfadado.Gafu
Enfadado/a.Amulatado/a
Enfadar.Amurniar/Anoxiar/Enfucicar/Entoinar
Enfadarse.Enfoscarse/Esgarfetsar/Remontarse
Enfado.Murnia/Tsuriza
Enferma.Plepa
Enfermedad de la lengua de las gallinas.Pepita
Enfermedad de la rana.Seca
Enfermedad de las paperas.Trasurecho
Enfermedad del ganado Seca
Enfermedad del ganado en la que se le hincha el abdomen a las vacas por acumulación de gases.Entelar
Enfermedad del ganado vacuno.Calabacietu
Enfermedad en el borde de los labios de las vacas.Barbius
Enfermedad en esas partes.Trasurechu
Enfermo.Morrinosu
Enfriar. Encarabecer
Enfriar. Enferriar
Engaño.Aldromina
Engañoso.Trapaceiru
Engendro.Recietsa
Engordar.Tsucir
Engorro.Trampastel
Engreído.Xándalu
Engullir.Engutsir/Papar
Enhebrar.Enfilar
Enjabonadura.Xabonadura
Enjuagar.Dexuagar/Enxuagar/Estraguachar
Enloquecido.Atsoirau
Enlosado con chábanas.Enchabanau
Ennegrecer.Entisnar
Enojar.Anoxiar
Enquistado.Anabau
Enredado.Enrechuscarse
Enredador.Enredadorzacu/Trapaceiru
Enredar.Engrollar
Enredarse.Empetsizarse
Enredo.Tracamundio
Enredos.Sacachinas
Enroscar.Enriscar
Ensimismarse.Enciñirse
Ensuciar.Emporcar/Entafurniare
Ensuciarse con harina.Enfarinase
Ensuciarse.Enfoscarse
Entallarse.Entaranguñar
Enterarse de lo que no importa. Vicar
Entiznar.Entisnar
Entodavía.Untuvié
Entonces.Enestoncias/Entoncias/Entos/Tsou
Entrada al pajar o parreiru situada en el tejado de las casas de teitu por el que se mete la hierba.Buqueirón
Entrada pequeña en una finca para el paso de ganado y personas.Purtietsu
Entre tanto.Mentrestantu
Entrecocido.Berriondo
Entreitar una treita.Atreitar
Entristecer.Amurniar
Entromedido.Gafuras
Entrometerse en algo.Gulisquear
Entrometerse.Rabilar
Entrometido que se mete con facilidad entre medias de algo.Cacíplas
Entrometido.Cazoleiru/Cisuleiru
Envidia que da el ver comer a los demás algo que nos apetece.Gulisma
Envidia.Cuicia/Invidia
Envidiar.Cuiciar
Envidioso.Cicioso

Envoltorio de hierba que se da a las vacas.Mañiza
Envolver hilo o tela en el ovillo o en el dedo, la mano, palo.Arrudiar
Envolver.Arrebuchar/Arrebuichar
Envuelto de paja muy deteriorada por la maja o de hierba.Maniza
Enzarcados en una lucha.Enzalamataus
Enzarcarse en una pelea.Envilortase
Epidemia.Andancia
Época de la matanza.Samartinu
Época y acción de trillar.Macha
Equivocación.Inquivocación
Era.Yera
Erada reducida.Machadina
Eres.Sos
Erguida.Tencha
Erguido.Enchipau
Erizo.Erizu
Eructar.Rutar
Eructo ruidoso.Rutido
Es demasiado esponjoso y abulta mucho con poca cantidad.Andorga
Es una bebida muy apreciada cuando esta fría.Maricas
Es.Ia/Yía
Escabullirse a uno de las manos algo resbaladizo u olaginoso.Reguilar
Escaleras de mano.Escaladas
Escalofrío.Repelus
Escamado.Resabiau
Escamar.Resabiar
Escaparse.Esguilarse
Escaramujo.Gabanzal
Escaramujos.Escambrones
Escarbar el cerdo y los jabalís con en hocico en la tierra.Fozar
Escarbar el fuego con un gancho.Asurrucar
Escarbar la lumbre con un gancho.Asurrucar
Escarbar la tierra las vacas con los cuernos.Escornexar
Escarbar las gallinas la tierra para cubrirse de polvo.Eniazar
Escarbar mediante un objeto para de esa manera desatancar.Surracar
Escarcha.Orbachu
Escarchado.Escarcabonao
Escarmentar.Escarmar
Escarvar.Socaviar/Sachar
Escoba hecha con tojo y que es bastante dura.Codoxu
Escoba ya muy degastada y corta.Bascachu
Escobón formado con ramas de abedul o retama.Baleu
Escocer.Pruir/Rescaltrir
Escocido.Rescaltridu
Escoger entre cosas.Escucheita
Escoger.Escuecher
Escondese pegandose al ras del suelo.Arrazare o arrázase
Escondido.Ensotao
Escondrijo entre la hierba o en la paja donde se coloca la fruta recolectada verde para que madure.Madureiru
Escondrijo.Mureiru
Escondrijos, en especial de alguna golosina.Apayuelus
Escuchar una conversación.Ascuitar
Escuchar.Escuitar
Escudriñar.Achisbar/Escabuchar
Escupir.Cuspir
Escurrir la última parte de un recipiente hasta vaciarlo totalmente.Espurrir
Escurrirse.Esguilarse
Esmirriado.Esgualabidu
Eso.Esu
Esófago.Gurbeiru
Espabilado.Sutsiertu
Espacio corto de tiempo.Ratu
Espacio de monte con hierba.Campera
Espacio en la pared, bajo la boca del horno, en la que se hecha la ceniza.Furniquera
Espalda de las personas y animales.Tsombu
Espantajo.Zalamperniu
Espantapájaros.Espantuchu
Esparcir el abono de los animales.Estercar
Esparcir.Arramar/Esparramar/Esperriar/Estandalear
Especie de angarilla para el transportar del abono.Cuitei-

ru/Trousu

Especie de botillo o burietsu con más cantidad de huesos que de carne.Choscu

Especie de cacique de segunda clase.Superunda

Especie de cama con diversos materiales que hacen los pájaros para poner los huevos.Nial

Especie de culebra muy delgada y de piel muy lisa.Lisu

Especie de esquís rústicos para caminar por la nieve.Barranxones

Especie de jeringa confeccionada con un tronco de saúco y émbolo de madera.Xiraguas

Especie de lagarto sin patas y de aspecto acerado.Escollanciu

Especie de lazo para ajustar una atadura.Somostia

Especie de mermelada de moras elaborada con moras aplastadas con leche.Entriche

Especie de puñal corto con el que se remata a las reses.Cacheteiru

Especie de retama grande.Piornu

Especie de torta que se hace con el batudu con el que se hacen los fisuelus.Tortu/Tortu tsanu.

Espelugar.Espeluciar

Espesor.Gordore

Espino albal.Machugal

Espino blanco.Maguchal

Espino.Gabanzal

Espilfarrar.Esbardialar

Espanjar el colchón de lana.Sumutsir

Espanjarse.Hermosu

Espuerta.Capachu

Esputar.Escarriachar/Escarriachar

Esquila.Chingarru

Esquilar.Arrabucar

Estado en que se ponen las vacas cuando ven comer a otras y no pueden comer ellas.Rana

Estado que toma la hierba si se guarda en el pajar sin estar seca.Revenidu

Estafa.Tsadronicu

Estante en el armario de cocina para ordenar los vasos y cacharros.Vasal

Estar apático.Gorar

Estar con la esperanza de recibir algo.Redruña

Estar con los pelos de punta.Espeluciar

Estar distraído, pensando en otras cosas.Alpabardas

Estar distraído.Envilortau

Estar en la braña.Embrañar

Estar muy cansado.Arreventar

Estar muy gordo.Enteixau

Estar ocioso.Folgar

Estar ocupado o enredado en una determinada labor.Envilortau

Estar pesado, endurecido algo que tiene que tiene que estar blando.Amazacotau

Estar sentado con desgana y holgazanería.Espotricar

Estar tomando el sol.Estolaxau

Este año.Anguanu

Estilo.Estalache/Fustax

Estirado en cima de la cama.Estingarrau

Estirado.Enchipau

Estirarse.Espurrir

Estomago.Andorga

Estopa utilizado en la labor de encorralar.Ceniceiru

Estorbo.Engulema

Estrafalarío.Fafanariu/Zarramachu

Estrangular.Esniesiar

Estrecho.Estreitu

Estrellar.Estampanar

Estremecerse.Sutrumirse

Estropajo de esparto para fregar.Triezu

Estropeado.Escaragilao/Escuajarinao

Estropear la madera a consecuencia de la carcinoma.Acaronxar

Estropear.Desfarrapar/Esfuchangar

Estropicio.Chavacierna

Estructura fijada al suelo y construida en madera, para sujetar a las reses.Potro

Estruendo.Estrueldu

Exclamación de admiración o sorpresa.Aiho!

Exclamación de asombro.Ah you

Exclamación de sorpresa, abeces finjida.¡Ayo!

Exclamación de sorpresa.¡Guay!

Exclamación que se dice a los niños en el momento de abrigarlos con ropas.Aixu

Exclamación.Coime/Fo!

Excremento de la gallina.Gatsinaza

Excremento de las caballerías.Cagatsunas

Excremento de las cabras y las ovejas.Cagachas

Excremento de vaca.Muñica

Excremento humano.Cagachón

Excrementos muy líquidos de los animales.Bildradas

Expectorar.Escarriachar

Expresar.Dicir

Expresión de afecto o cariño.Mante

Expresión de ternura.Meimu

Expulsar el útero.Esmadronar

Expulsar la placenta en el parto, después de parir.Chibrase

Expulsar la placenta.Esgurriar

Extender.Esparramar

Extravagante.Estordigu

Extremo de la lanza del carro o brazuelo en el que se inserta el cabichón.Pezón

Extremo de un hilo, cinta o cuerda.Cabu

Extremo del espinazo.Rabadietsa

F

Fabricante de cazuelas de madera.Cazoleiru

Fabricante de sogas.Murgueiru

Fachadas de la casa terminadas en forma triangular.Peñal

Faja de esparto trenzado que se usa para escurrir los quesos.Estera

Falda abierta en el traje tradicional.Rodau

Falda de la camisa por fuera del pantalón.Fargalacha

Falda del monte cubierta de vegetación piornos, retamas, etc.Arteu

Falda.Saya

Faldones de la camisa.Faragacha/u

Falsamente humilde.Muxín

Falso traidor.Bardin

Falso.Mohinu/Musgu/Samaragu

Falta de acuerdo.Amestar

Falta de respiración en el llanto de los niños.Encanar

Falta del sentido del oído.Xordera

Falto de dientes.Metsau

Faltriquera.Faltriqueira

Fantasma.Uxu

Fastidiar.Amolar

Fastidiarse.Amolase

Fastidio.Noxu

Fatiga de los animales.Sérrio

Feisuelo a los que se ha añadido un poco de sangre.Fichuela

Feo.Feu

Fermentado.Amuntalgau

Fermento.Tsieldu

Festejar algún acontecimiento.Festexar

Fiambreira.Friambeira/Tarteira

Fiesta del solsticio de verano.Salga, la

Filo que se saca en la guadaña cuando se cabruña.Cabruño

Fin de algo.Acabouse

Finca no trabajada.Poulu

Finca que produce hierba.Prau

Firme en su opinión.Terriu

Fisgar.Achisbar

Fisgonear.Achisbar

Flaco.Esgualabidu/Zalegus

Flato de las vacas.Arruciar

Flauta mayor que el xiplu o pito.Xipla

Flauta pequeña que construían los niños con la corteza de varas de arboles.Xilbla

Flauta sencilla de un solo sonido ronco.Verrón

Fleco.Cernecha

Flecos que espantan las moscas y tábanos.Musqueras

Flema.Gargaxiu

Floja.Floxa

Flores color malva del género Crocus.Espantapastores

Flores del género de las papaveráceas.Papolas

Florituras.Belloritas

Fogata. Carbatseira
Fogón. Tsar
Forastero que venia a Babia a pedir, a trabajar o vender. Furnelu
Forma de llevar a los niños a cuestras. Cústaras
Forma de ser. Xacer
Forma simple de atar con una gavilla de cereal. Grañuela
Formar los surcos acercando la tierra a las plantas. Arrendar
Formar una treita. Entreitar
Formón. Trinchu
Fortaleza. Fuercia
Fraile. Flaire
Franja de tierra señalada para sembrarla con regularidad. Embelga
Fraude. Tsadroniciu
Fregadero. Bugadeiru
Fregadero. Fregadeiru
Frenillo en la lengua de los niños. Beta
Fresas silvestres. Meruenganus
Fresquera hecha con armazón de madera y con paredes de tela metálica fina. Queiseira
Fricción medicinal del cuerpo. Friegas
Frió. Friú
Fruncida. Naguchada
Fruta verde, que no esta madura. Verrionda
Fruta. Fruita
Frutero ambulante. Pereiru
Frutero. Fruteiru
Fruto de la cerezal. Cereiza
Fruto de la zarzamora. Amoras
Fruto del albaricoquero. Piescu
Fruto del endrino. Abrunu
Fruto del escaramujo. Gabanzu/Picaculus/Picaculus
Fruto del espino albar. Machuga
Fruto del grosellero. Cereizucas
Fruto del lampazo. Peguichu
Fruto del nisal. Nisu
Fruto dulce de las mechendanas. Mechendana
Fruto rojo y dulce del majuelo con solo huesecillo. Maguchas
Frutos comestibles de la mostachal. Mostachas
Frutos tardíos, en especial al centeno. Seruendu
Fuego fuerte. Fogarata
Fuego grande. Tsumarada
Fuego. Tsume
Fueron. Fónun
Fuerte desaire. Refundiu
Fuertes tirones. Indiones
Fuerza. Fuercia
Fuimos. Fómus
Fuiste. Fóste
Furúnculo. Duviesu

G

Gabanzo. Picaculus
Gachas de leche y harina de trigo. Pulientas
Gafe. Azarientu
Gafura. Xacía
Gaitero. Gaiteiru
Galantear. Curtexar
Galbana. Zancarru
Galeria en la primera planta en las casas. Corredor
Galfarro. Gaviluchu
Galladura. Gatsadura
Gallear. Gatsear
Gallego. Gatsegu
Gallina de color grisáceo con pintas blancas. Pedresa
Gallina. Gatsina/Pita
Gallinas. Gachinas
Gallinaza. Gatsinaza
Gallinero. Gatsineiru/Pucheiru
Gallo grande. Gatsón
Gallo semental. Gatsón
Gallo. Gatsu
Gallo. Pitu
Gamones. Pita
Gamuza. Rebezu
Ganado propiedad de cada pastor y que es alimentado a

cuenta del dueño del rebaño. Escusa
Ganado. Ganau
Gancho con forma de arpón de madera o de hierro. Gabitu
Ganchos en los vasares para colgar cacharros. Espeteira
Garbo. Esparpajo
Garduñas. Guluncietsa/Guluncietsas
Gargajo. Escarriachu/Gargaxiu
Garganta. Gargabeiru./Gulietsu/Gurgüelu/Gurgulietsu
Garrapata. Cachaparra
Gastizo. Esbardialón
Gata en celo. Gatondia
Gatillo de un arma de fuego. Perriu
Gato que es buen cazador de ratones. Murador/a
Gato. Muxu
Gavilán bailador. Gaviluchu
Gavilla de paja retorcida para atar los cuelmus. Mancechu
Gavilla. Gabietsa
Gemir. Churar
Genciana. Xanzaina
Gente de poca o ninguna importancia. Muscalandran
Gente mal arreglada. Esfaxardau
Gente. Xente
Gentilicio de los habitantes de Caboalles de Abajo. Piscardos
Gentilicio de los habitantes de Caboalles de Arriba. Penapurrelos
Gentilicio de los habitantes de Lumajo. Saltasucus
Gentilicio de los habitantes de Orallo. Cuechusralus
Gentilicio de los habitantes de Rabanal de Abajo. Maruxus
Gentilicio de los habitantes de Rabanal de Arriba. Botoneros
Gentilicio de los habitantes de Rioscuro. Caldichus
Gentilicio de los habitantes de Robles de Laciana. Fuxiqueirus
Gentilicio de los habitantes de San Miguel. Terrazos
Gentilicio de los habitantes de Sosas, de la Majúa y Peñalba de los Cilleros. Bardines
Gentilicio de los habitantes de Villablino. Quinquilleiru
Gesticulador. Paratsismeiru
Gesto al empezar a llorar los niños. Bicar
Gesto muy marcado. Esparabán
Gesto que ponen los niños cuando se van a poner a llorar. Micu
Gestos. Axagüeirus
Girar el carro a mano para cambiarlo de dirección. Rosear
Giratorio. Girolu
Girones de tela que cuelgan. Falámpagos
Glándula ocular. Tsagrima
Glotón. Golitron
Golondrinas. Andorinas
Golosina para el ganado, generalmente sal. Tangüeñu
Golosina. Tsambiscu/Paparucus
Goloso. Chambusqueiru/Tsambuleiru
Golpe dado con la mano. Xostrada
Golpe dado con una rama. Xamascazu/Xamascada
Golpe dado con una xostra. Xostrada
Golpe de viento. Surrutu
Golpeado. Abatanase
Golpear con el martillo de boca de espátula el corte o filo de la guadaña sobre un yunque. Cabruñar
Golpear contra el suelo la base de la paja de centeno con el fin de igualarla para teitar. Atouzar
Golpear la nata previamente separada de la debura. Mazar
Golpear la ropa al tiempo de lavarla. Xostrear
Golpear repetidas veces con el martillo. Martetsar
Golpes con un palo. Tsoubiazus
Golpes en un sitio determinado dados el piertigu del menal. Pertegada
Golpetazo en la cabeza. Cascarolazu
Gomas finas usadas en el atado de los tiradores. Gomines
Gordo con buena salud. Brotsu
Gordo. Chaparretu/Tarameixu
Gordura. Gordore
Gorgojo. Gorgoxu/Gurgoxiu
Gota que genera y brota del lagrimal. Tsagrima
Gotas que caen del alero de los tejados cuando llueve. Veras/Bera
Gotas. Pingadas
Goteamiento continuo de la nariz. Pingarata
Gotear. Pingar/Remilixar

Gotearse.Pingase
Goteo. Pingadas
Goteras.Pingadas
Grada sin dientes que se pasa para arrastrar las piedras grandes y superficiales.Ralba
Grada sin pinchos empleada para quitar las piedras mayores.Rastra
Grajo.Glacha
Gran cantidad de excremento, mas bien en estado descompuesto.Bastrada
Gran cantidad de humo.Fumaquera
Gran cantidad.Tambeirada
Gran ruido.Estaramau
Grana.Argana
Grano.Duviewsu
Granuja.Porreteiru
Grasa de los cerdos.Untu
Grasa que se saca del cerdo.Untazas
Grava.Argaxu
Gresca.Tresmontana/Yezca
Grillo.Gritsu/Saltasucus
Gris.Cardosu
Gritar.Glachar
Grito característico del norte de León, Asturias y Galicia.Aturuxu
Grito corto de alegría.Ixuxu
Grito potente y chillón que lanzaban los mozos en rondas, fiestas, etc.Ijuju
Grito.Glayu
Grosellero.Aguaspín/Cereizucu
Gruñir. Rancer
Grupo pequeño de animales de un rebaño.Ataicho
Guadaña.Gadaña
Guardar el ganado para que paste en un determinado lugar que no tiene cierre adecuado.Tsindar
Guarecerse.Abechugare
Guariza.Derrota
Guarro. Gurru
Guindo. Guindal
Guiñar un ojo.Chisgar
Guiños, al tomar algo agrío.Zarramicar
Guiños. Axagüeirus
Guisantes.Arbechus
Gusano del abono.Papón
Gusano en la raíz de las berzas y el repollo.Burgu
Gustar.Prestar
Gusto.Gustu

H

Haber sido.Foi
Habilidad.Estalache
Habilmente zorro.Musgu
Habitación donde da más el sol.Solana
Habitante de Laciana.Tsacaniegu
Habladoría.Cumpersación
Hablar de forma imperceptible.Amurmutsar
Hablar de prisa y sin concierto.Aldricar
Hablar demasiado y sin sentido.Esbadatsar
Hablar.Partsar
Hace mucho tiempo.Magar
Hace.Faiche
Hacer a alguien correr de miedo.Escurribanda
Hacer algo como diversión.Xugar
Hacer algo deprisa y mal.Amarafatsar
Hacer burla dando envidia.Figuilina/Figa
Hacer burla.Goña
Hacer fuego.Atsumicar
Hacer gorgoritos.Esgorgolexar
Hacer gracias o piruetas en especial para contentar a alguien.Muxigangas
Hacer grollos.Engrollar
Hacer los surcos para sembrar.Asucar
Hacer madejas mediante el argadietsu.Argadetsar
Hacer mal una envoltura.Engurruñar
Hacer más hondo.Afondar
Hacer rabiar.Goña
Hacer ruido al entrechocar los cacharros al fregarlos.Esgarfetsar
Hacer ruido con el agua.Estraguachar

Hacer ruido con las madreñas en las piedras del corral.Esmadreñar/Esgaluchar
Hacer ruido con las madreñas.Esgaluchar
Hacer ruido con los dientes frotándolos, rechinarlos.Arri-char
Hacer ruido entre la hojarasca.Esfuchacar
Hacer ruido fuerte con la cuchara en el plato.Escuchara-tear
Hacer un agujero.Afuracar
Hacer una cosa mal o de mala gana.Morendanga
Hacer virutas de madera.Forgare
Hacer.Faer
Hacerse daño.Mancar
Hacerse el loco.Trusgu
Hacerse el sordo.Musgueiru
Hacerse la boca agua.Naguare
Haces de paja antes de haber sido desgranados en la maja.Manochu
Haces de paja.Cuelmu
Hacha pequeña.Machadina
Hacina.Cina/Facina
Halagar.Afalagar
Halago. Meimu
Halago. Morisqueta
Hallarse.Alcuntrar
Hambre.Fame/Gazuza
Hambriento de hambre.Estsampilau
Hambriento.Afamiau
Haragán.Pelgar
Harapo.Farrapu/ Zarriu
Harina con que se arreglan las comidas de los animales.Enfarna
Harina mal deshecha en la papilla.Grochu
Harina.Farina
Hartar.Fartar
Hartazgo.Fartura
Hasta un momento determinado desde tiempo anterior.uvia
Hatero.Xateru
Haya.Faya/Haiga
Haz de ramas con hoja recolectado en septiembre para la alimentación invernal del ganado caprino y ovino.Feix/Feixe
Haz grande de leña que se echa a rodar.Tsamanto
Haz sin forma o saco relleno de heno, figuradamente, persona obesa y sin formas.Androitsu
Hebra.Freba
Hedida o llaga que se produce en los animales de tiro o carga por el roce del aparejo.Matadura
Helada. Pelona/Xelada
Helado. Arreciú
Helar.Xelar
Helecho.Fleitu
Hembra en celo.Cachonda
Hembra estéril, que no queda preñada.Machorra
Hembra.Fema
Hendida.Fendida
Hendidura que forma el arado al labrar la tierra.Sucu
Hendir. Fender
Herida abierta.Chaga
Herida con hematoma tras un golpe.Tsamparón
Herida producida por una rama en el monte.Garranchazu
Herida superficial.Respelón
Herida.Mancadura
Heridas que se producen bajo la nariz por la irritación cuando se tiene un catarro.Mormeras
Hermafrodita, que tiene el sexo masculino y femenino a la vez.Manflorita
Hermoso.Hermosu
Herradura del ganado vacuno de labor.Callo
Herradura.Ferradura
Herramienta con mango mas corto empleada para sachar los cereales y patatas.Azadin/Azadina
Herramienta consistente en una cuchilla curva con empuñaduras en ambos extremos.Tsegra
Herramienta de hierro por lo común y mango de madera que se emplea para golpear.Martietsu
Herramienta de hoja triangular de hierro y largo mango, astil.Gadaña
Herramienta metálica y con mango de madera con la que

se cortan los troncos.Machau
Herramienta para la labranza.Picaxu
Herramienta para raspar el cerdo una vez chamuscado. Rapu/Guadaño
Herramienta para segar a ras del suelo. Gadaña
Herramienta.Ferramienta
Herrero.Ferreiru
Herrumbre.Ferruñu
Herrumbroso.Ferruñosu
Hervir.Ferver
Hervor.Fervor
Hicieron.Fisienun
Hielo.Xelu/Xielu
Hierba centinodia, abundante en sembrados y patatales. Curruela
Hierba comestible para los animales cuando esta fresca, recién segada.Barbacha
Hierba con sabia lechosa y flores amarillas.Tseitarina
Hierba punzante, semejante al abrojo.Gatiña
Hierba que regurgitan las vacas desde su estómago para seguir rumiando.Rumiachu
Hierba rastrera medicinal.Gabuxa
Hierba semejante a la manzanilla.Magarza
Hierba ya seca.Cacheita
Hierba.Yerba
Hierro.Fierru
Hierros pequeños diversos.Ferraguchus
Hijo de oveja.Curdeiru
Hijo menor de la familia.Cierracancietsus/Redruechu/Cierracancietsus
Hijo.Fichu/a
Hilo delgado de lana.Berbíl
Hilo.Filo
Hilvanar prendas pequeñas o de poco valor.Afilvanar
Hincar.Cincare
Hinchazón de la ubre de las vacas recién paridas.Bregón
Hipar los perros.Xipare
Hipocrita.Mohinu
Hocico sucio despues de comer.Fuciquera
Hocico.Fucicu
Hogar del horno.Tsuriega
Hogar.Tsar
Hogareño.Tsariegu
Hogaza.Fogaza/Fugaza
Hoja.Fuetsa
Hojalatero ambulante que estañaba cubos, marmitas y recipientes en general.Hojalateiru
Hojas con nerviación muy marcada.Mostachal
Hojas de las coles.Pecas
Holgazán.Fandoscu/Manguán/Mustagan
Holgazanear.Gorar
Hombre de poca valía.Calzafouces
Hombre que se deja llevar por su mujer.Mantetsón
Hombre regordete y bajo.Tafutsu
Hombre.Home
Hondonada.Fanguada
Hongo que producen los abedules y que se utiliza para prender.Yezcón
Hongos de cualquier clase.Cuxicas
Hongos empleados en la elaboración del pan al hacer fermentar la harina.Tsieldu
Horca de madera de dos puntas.Furcau
Hormiga.Furmiga
Hormiguar un pie o mano.Afurmiguar
Hormiguararse.Amurmulecer
Hormiguero.Furmigal
Horno.Fornu
Horquilla para recoger hierba.Furción
Hórreo con seis apoyos y barandilla perimetral.Paneira
Horreo.Horriu
Hoy.Güei
Hoyo pequeño.Fóncana
Hoz.Fouz
Hozar.Fozar
Hueco a los lados del carro de hierba en el que se encajan los cuerpos de la pareja de vacas.Cama
Hueco de la cocina donde se recoge la ceniza.Fornichuela
Hueco dejado en la pared de piedra donde se colocan a enfriar las ollas que contienen leche.Otsera
Hueco en la tierra hecho por las gallinas.Fucheiro/Escar-

vadiecho
Huella en la nieve.Güelga
Huella.Resclabu
Huellas.Rastru
Huerto pequeño.Gurtixiu
Huerto.Güertu
Hueso.Güesu
Huevo de pájaro.Guviquín
Huevo falso que se pone en el nial para que las gallinas sigan poniendo.Nialeiru
Huevo huero.Güeru
Huevo pequeño.Guviquín
Huevo.Güebu/Güevu
Huevos del piojo.Tsiendre
Huir rapido.Xopiare
Húmedo.Tsientu
Humo muy denso.Fumeira
Humo producido en el interior de las cabanas para desinfectar y desinsectar las paredes.Fumazu
Humo.Fumu
Hurgar con un palo largo en los escondites de las truchas.Xurgare
Hurones.Guluncietsa
Huso para hilar el lino.Fusa
Huso.Fuso

I

Id.Ide
Idea.Ideia
Iglesia.Ilesia
Ignorar.Inurar
Igualito.Igualitu
Iluminar.Atsumar
Imaginario animal monstruoso.Tabeirón
Imitador de los defectos de otro.Asusañón
Imitar a alguien por burla o broma.Asusañar
Imitar.Goña
Impedimento que se pone a los animales para andar.Can-gaxu
Incapaz.Fungo
Incitar a los perros contra las personas, otros naimales o a luchar entre si.Enguinchar
Inclusive, es mas.Antigual
Incubar.Gorar/Gurar
Indirecta.Tirandaina
Indiscreto.Cisuleiru
Indolente.Mustagan
Infectado.Engrañau
Infierno.Caldeirones
Inflamación producida por la picadura de un insecto.Tor-tómbana
Iniciar.Entamar
Insecto himenóptero, avispa.Briespa
Insipido.Tsandio
Instinto.Destinto
Instrumento musical de hierro compuesto por una especie de herradura con una lengüeta metálica.Trompa
Instrumento para arrollar el hilo o la lana y formar una madeja.Argadietsu
Instrumento para inyectar líquidos.Xeringa
Instrumento usado por el herrero para cortar los cascos de vacas y caballos al herrarlos.Pujabante
Insultar a alguien.Pingandu
Insulto.Esbardagüertus/Rapalqueisu/Zatarousu/Zoque
Intención de hacer o coger algo de comida con prisa.Gulisma
Intención.Aición
Interceptar el paso del ganado, bien para pararlo o para dirigirlo convenientemente.Tornar
Interjección similar a ¡coño!.Coiro
Intestino grueso empleado para embutir.Cuernu cerrau
Inútil.Fungo
Inutilizado por el frio o la ancianidad.Engarabido
Invierno.Inviernu
Ir cojeando o arrastrando los pies.Ranguear
Ir con prisas.Degalida
Ir de vacío.Valeiru
Ir ligero.Degalida
Ir por su cuenta.Musgueiru

Ir suelto en las deposiciones.Foirar
Ir unos tras otros.Reple
Irrespirable.Inrespirable/Inresponsable
Irrigación.Inrigación
Irritación de la piel producida al contactar con las ortigas.Urtigar
Irritación.Murnia
Irritar.Anoxiar/Inritar
Irse de juerga sin volver a casa a su tiempo.Engayolar

J

Jabalí.Xabaril
Jaleo.Butsa
Jamás.Xamas
Jamón.Xamón
Jarra que servía para ordeñar la vacas.Zapica
Jarra.Xarra
Jergón.Xergón
Jeringa.Xeringa
Jersey de punto.Tsásticu
Jesús.Xuasús
Jilguero.Xilgueiru
Jipar.Xipare
Jofaina.Palancana
Joven.Nuevu
Judía verde.Caxa
Judía.Faba
Juego consistente en clavar un palo en el terreno blando.Fincón, (el)
Juego consistente en golpear un palo corto con otro mas largo.Billarda
Juego de niños.Castillu
Juego del escondite.Esconderite/Escundilietsas/Pichar
Juego en el que se tiene que adivinar cuantas castañas hay en el interior de unas manos cerradas.Titiritainas
Juego frecuente en los calechos para los pequeños.Roderada
Juego infantil consistente en perseguirse hasta momento en el que se cambia el turno de persecución.Chola
Juego infantil.Fombona
Juego nocturno.Chambomba
Juego parecido al golf en el que se golpea una piedra con un palo para introducirla en un hoyo.Cocha
Juego.Xuegu
Juerga de varias personas.Francachela
Juerga.Gayola/Xardiasca
Juerguista.Corretorbas
Jueves.Xueves
Jugada de los bolos.Cinca.
Jugar dando saltos los rapaces o el ganado.Retouzar
Jugar.Enredar/Xugar
Juguete.Xiraguas
Julio.Xuliu
Juncal.Tsamargo
Junio.Xuniu
Juntar.Atropar/Xuntar

L

La maquila es una parte proporcional de grano o harina que corresponde al molinero por la molienda.Maquilar
Labor en la cual se convertía el lino en hilo después de varias manipulaciones.Filar
Labor para realizar y que no se quiere hacer por lo que se busca un pretexto.Engulema
Labor.Tsabo
Laborear en la casa.Estaferiar
Labrar.Tsabrar
Laciana.Tsaciana
Lacianiego.Tsacianiegu
Lacón.Tsacon
Ladera baja con escasa vegetación o pobre.Grandá
Ladera de un monte con piedras desprendidas de la cumbre.Tseredal
Ladera del monte orientada a la sombra.Abiseu
Ladera.Tsadera
Ladino.Muxín
Lado de un monte.Tsadera

Lado.Tsau
LadRAR.Tsadrar
Ladridos.Tsadres
Ladrón.Tsadrón
Lagartija.Tsagartixia
Lagarto.Tsagartu
Lágrima seca.Tsagañas
Lágrima.Tsagrima
Laguna.Tsaguna
Lamentarse de algo anticipadamente.Agüeirar
Lamento del perro.Gañir
Lamer.Tsamber
Lametón.Tsambedura
Lamida.Tsambida
Lamparon.Champarón
Lana.Tsana
Lanza del carro.Brazuelu
Lanzar gritos de alegría.Rijujear/Rixuxear
Lar.Tsar
Largar.Mangar
Largo.Tsargu
Las ovejas que entre dos criaban un cordero.Chichada
Lastimarse.Mancar
Latigazo dado con una vara verde.Barganazu
Latigazo.Zurdiagazu/Zurriagazu
Lavandera.Tsavandeira
Lavar.Tsavar
Lavé.Tsavey
Lazada que se hace con las cornales al terminar de uncir las vacas.Ximostira
Lazada.Tsazada
Lazo.Tsazu
Le fue.Fuele
Le.Tse
Lección.Lición
Leche de la que se ha separado la nata.Debura
Leche desnatada.Debura
Leche en mal estado, picada.Azurniau
Leche recuajada.Estarabazau
Leche.Tseite
Lechón.Gurín
Leer.Tseer
Legaña.Tsegaña
Legañas.Tsagañas
Legañoso.Tsagañosu/Tsegañosu
Legua.Chegua
Lejos.Tsueixe
Lelo.Babachón
Lendrera.Tsendreira
Lengua del charlatán.Tarabicu
Lengua.Tsingua
Lenteja.Lenticha
Lentitud para hacer alguna cosa o arreglarse.Abatsar
Leña entre gente joven.Palestrina
Leña menuda.Garabuchu/Surotsus
Leña.Tseña
Lesión.Mancadura
Levadura.Frumientu/Tsieldu
Levantar.Tsevantar
Levantar en alto a la bailadora al finalizar el baile.Maquila
Levantar la pieza para la caza por parte de los ojeadores.Afalar
Levantar o alzar las pertenencias para trasladarse a otro lado.Alzada
Levantar un peso.Arromanar
Levantarse del asiento con lo que se da por concluida una reunión.Desaputsinase
Liante.Trapaceiru
Liar.Tracamundiar
Libertina.Candongá
Libro.Tsibru
Liebre.Tsiebre
Liendre.Tsiendre
Lienzo utilizado en la labor de encorralar.Caniceiru
Lienzo.Tsienzu
Ligeramente nevado.Albardonar
Limaco.Chimiacu/Tsumiacu
Límite de una finca.Tsinde
Limpiar bien los huesos cuando se come carne.Esbitsar
Limpiar el lino.Arrestechare

Limpiar la maleza.Rozar
Limpiar las presas para riego.Apresar
Limpiar.Tsimpiar
Linar.Tsinar
Linaza.Tsinaza
Linde de gran anchura entre dos fincas.Tsindón
Linde.Tsinde
Lindero.Tsindeiru
Lino.Tsinu
Lío.Fatu/Trampastel/Yezca
Líquido que producen las heridas y no es sangre.Aguadi-cha
Lisa.Tsavaneta
Liso.Pandu
Liviados.Liviachos
Llabana.Chábana
Llaga.Chaga
Llagar, producir llagas.Achagare
Llama.Tsama
Llamar.Chamar/Tsamar
Llamase a los niños que pretendían hacer cosas superiores a su edad.Xirxoles
Llana.Tsavaneta
Llano grande.Chanada
Llano.Chanu/Tsano
Llanta metálica de la rueda del carro.Banda
Llave.Chave
Llegar.Chegar
Llenar algo a presión.Atacar
Llenar.Chenar
Llevar.Tsevar
Llevarse bien.Ferrar
Llorar.Chorar/Churar/Churimiscar
Lloriqueo.Churiqueu
Lloro cuando los niños lo hacen sin ganas.Choramícu
Lloron.Verrón
Llover.Chuver
Llovizna.Urbazal
Lloviznar.Chuviscar/Orbachar
Lluvia menuda que cae cuando hay niebla.Orbachar
Lluvia o nieve movidos por la fuerza del viento.Bastiu
Lluvia.Chuvia
Lo decía.Decíalo
Lo que cabe en un cuenco.Concada
Lo que rodea la tripada de las vacas.Pantána/Manta
Lo que se puede abarcar con los brazos de alguna cosa.Garfau
Lo utilizan los niños para hacer cestillos o pulseras.Pe-guichu
Lobato.Tsubercu
Lobo.Tsobu
Loco.Abarrenau
Lodazal.Tsueza
Lodo muy líquido, Barbalina
Loma grande de forma redondeada.Tsomba
Loma pequeña dentro de los pradosTsombu
Lombriz de tierra.Tsumbriz
Lomo de los animales.Renazu
Lona para cubrir hierba o paja.Roupón
Lorza en los vestidos o en la piel de las personas.Tsorza
Los canteiros colocaban un ramo al terminar los peñales o fachadas de la casa.Ramu
Los dejaron.Dejaronlos
Los.Lus
Losa de pizarra.Tsousa
Losa saliente de la fachada de las cabañas y los molinos.Talamera
Losar.Tsousar
Losas colocadas escalonadamente en la terminación superior del tejado.Gritsándana
Lucha entre animales o personas.Amarrina
Lucha típica leonesa.Aluche
Luchar dos o más animales.Amarrar
Lucido con buena salud.Brotsu
Lución.Escolanci
Lucir.Tsucir
Luego.Tsueu
Lugar con tierras de labor.Bago
Lugar de donde se extraen losas para los tejados y solados.Tsousera

Lugar de pasto abundante y generalmente de bastante extensión.Guariza
Lugar donde abundan los piornos ya totalmente desarrollados.Piornal
Lugar donde están situados los pastos frescos de verano en los altos.Alzada
Lugar donde hay cantos rodados.Argaxada
Lugar donde hay grava.Argaxada
Lugar donde se refugia por la noche el ganado y pastores.Machada
Lugar donde se reúne el ganado que va a salir de vecera.Pustoiru
Lugar en el monte en el que crecen los helechos.Fleital
Lugar encharcado.Tsapacierna
Lugar especialmente resbaladizo con el hielo.Resbalón
Lugar para lavar.Tsavadoiru
Lugar próximo al horno donde se pone la masa de pan para que fermente.Estrau
Lugar que esta en el fondo o en hondonada.Fondeiru
Lugar soleado y abrigado.Solecheiru
Lumbre en el suelo de la casa.Tsariega
Lumbre.Tsume
Luna.Tsuna
Lunatico.Chuniego
Luz.Tsuz

M

Machacar.Estruchar
Macuto.Fatu
Madeja.Madexa
Madera ligeramente curvada.Camba
Maderas que soporta las tablas en los tejados, para sujetar las losas.Cantiaus
Madero seco y generalmente con su interior hueco.Ca-dotsu
Madero.Madeiru
MadreMa
Magro.Momu
Magullado.Magaichao
Maíz verde.Panizu
Maja.Maicha
Majada pequeña.Machadina
Majar los cereales con el menal.Machar
Majuelas.Maguchas
Majuelo.Maguchal
Mal ajustado.Escancetsar
Mal arreglada.Esguachafada
Mal colocada la ropa.Esfarxiolau
Mal genio.Xacia
Mal hecho.Magaichao
Mal lavado.Acochambrau
Mal lavado.Entsuitau
Mal olor de la carne pasada.Tastu
Mal olor.Tafu
Mal vender.Esbardialar
Mal vestido.Fafanariu/Fardau
Mala calidad.Zarriu
Mala faena.Tsavacierna
Mala presentación.Zarriu
Mala unión entre personas, cosas o incluso en la pareja de vacas.Amestar
Malas hierbas.Satsu
Maldición.Cintiecha
Maldito.Malañu
Maleducado.Arrebezau
Maleza.Murgazu
Malgastar.Esbardialar
Malsentarse.Enclicase
Maltrecho.Espalombau
Malversador.Esbardialón
Mamífero carnívoro.Rapousa/o/Lupus
Mamífero plantígrado omnívoro.Osu
Mamífero roedor.Esguilu/Ratu
Mancha de grasa.Tsamparón
Mancha en la ropa.Champarón
Manchar en gotas.Esperringar
Manchar.Embarrar/Entisnar
Mancharse profusamente toda de harina.Enzafurniase
Mancharse.Pingase

Manchas de nieve residuales en los altos.Penca
Mandíbula inferior.Catsaznas
Manejar la pala.Espalear
Mango de la guadaña.Estil
Mania.Revesín
Maniobrar, meterse a manipular objetos cuyo funcionamiento se ignora.Rabilar
Manojo pequeño de leña o de escobas.Manacu
Mantenerlo el carro levantado cuando se descarga en el caso de llevar adrales.Atesonar
Mantequilla.Manteiga
Manzana silvertre.Carueza
Manzanilla.Manzanietsa
Manzano silvestre.Caruzal
Maña.Estalache
Maquina para tejer.Telar
Máquina rudimentaria para mazar la nata y obtener la mantequilla.Ferideira
Marca que dejan en los prados pendientes las pezuñas de las vacas al resbalar.Resbeirón
Marca que hacer al excavar con el hocico los cerdos y jabalís.Fozada
Marchar corriendo.Xopiare
Mareado.Amorgau
Maria.Maruxa/MarIca
Mariposas.Papolas
Mariqueto.Maruxus
Marrubio.Manrubio
Martas.Guluncietsa
Martillear.Martetsar
Martillo.Martietsu
Más allá.Alantre
Más tarde.Tsou
Masa de magro de cerdo y grasa convenientemente adobada, preparada para embutir.Xixu
Mascar.Mazcare
Masticar sin tragar.Birbitsar/Amazcachar
Masticar.Mazcare
Matar de un golpe en la nuca o en la sien.Atornicar
Matarife.Matachín
Material suelto.Argaxu
Matriz del ganado.Nación
Mauillador.Miagón
Mauillar.Miagar
Mayo.Menal
Mazo de madera.Porru
Mazorca de maíz.Panocha
Me desperté.Desperteme
Me parece.Peme/Pémeque
Me sequé.Sequeme
Mecer a los niños.Arrutsar
Mecer.Acucheitar
Mechero.Chisqueiru
Mechón de lana de las ovejas.Güedechu
Mechón de lana sin tejer.Deguechu
Mechón de pelo o crines.Gadexa
Mechones de pelo.Güedechu
Mechones de pelo o cerdas.Cernietsas
Media de lana que llega a la rodilla.Calceta
Medicina.Melecina
Médico.Médicu
Medida de capacidad para grano o superficie.Cuartal
Medida de longitud que era 20000 pies.Chegua
Medida de superficie en los prados.Tapín
Mejora en un reparto, bien por testamento o en una dote.Manda
Mejorar el tiempo.Rescampalar
Mejorar.Reputsecer
Mellado.Metsau
Melladura en el borde de una madreña.Mesta
Mendigar.Pinsiar
Meneones.Indiones
Menos.Menus
Mentira.Aldromina
Mermellas del gallo.Perendengeues
Mes de San Juan.Sanxuaniegu
Meter mano a las mozas bajo las faldas.Rebincar
Meticón.Gachuspeiro
Metiéndose.Vicar
Mezcolanza caótica de cosas.Revuldruxu

Miedo.Tserza
Mientras tanto.Mentrestantu
Miga de pan.Muetse
Migajas.Migachas
Migas de corteza de pan duras.Garabuxios
Mil.Milenta
Milano.Bilanu
Mimar.Acucheitar/Afalagar
Mimbre.Blimba
Mimbre del sauce usado para hacer cestos.Brimbia
Mimbre en el que se ensartan por las branquias las truchas pescadas.Cambeiru
Mimbre retorcida para atar la mies o en los cierros de las fincas.Bilorto
Mimo.Meimu/Murisqueta
Mimosa.Melguera
Minúscula polilla inocua de la carne curada.Careisas
Mío.Mieu
Mirad.Miray
Míralo.Míralu
Mirar con alguna dificultad en la lejanía.Endilgar
Mirar con descaro o de reajo.Arreguilar
Mirar, en especial a través de un agujero.Endilgar
Mocos.Mormeras
Moho que se forma en los recipientes que no esan bien limpios.Aceiru
Moho.Mafa
Mojar.Muechar
Mojicón.Mocada
Molino.Mulín
Molusco gasterópodo.Tsumiacu
Mondar.Apulgar/Pulgar
Mondas de las patatas.Pulgazas
Moneda de cinco céntimos de peseta.Perrina
Moneda de diez céntimos de peseta.Perrona
Moneria.Murisqueta
Montaje inestable.Estaribel
Montalada.Rancholada
Montón de abono de los animales.Esterquero
Montón de césped y tierra con raíces que lo traban.Turrón
Montón de estiércol.Cuiteiru
Montón de hierba cogido de una sola vez con la horca.Furcadada
Montón de hierba con forma de pera y cubierto con paja o escobas.Balagar
Montón de hierba en forma de pera.Culmeiru
Montón de hierba o paja que se acopia cuando no hay pajar o no queda sitio en él.Facina
Montón de manochus de forma aproximadamente rectangular.Burra
Montón de nieve que forma el viento o que cae de los tejados de las casas al comenzar el deshielo.Trabe
Montón de piedra que se acopia en el borde de una tierra de cultivo después de limpiarla.Merueca
Montón de piedras.Murucal
Montón de terrones formados de tierra y hierba trabados con sus raíces.Borrón
Montón de tierra formado por los topos al hacer sus madrigueras.Topinera
Montón informe y desordenado de objetos.Revuldruxu
Montón o trabe de nieve acumulado por la ventisca o caído del tejado.Beirón
Montón pequeño de hierba.Murena
Montón redondo de cuelmus de paja una vez segados.Medas/Burras.
Montón.Montalada
Moño pequeño.Moñin
Moño.Rodete
Moqueo.Pingarata
Moquero.Muqueiru
Moras manteigueras.Manteiguera
Morcilla de sebo que se hace después de la matanza o para las fiestas.Moscancia
Morcilla.Murcietsa
Mordedor.Mordisca/Murdichon
Morder alguna cosa.Atarazar
Mordisco grande.Murdichon
Morir.Fincar/Morrer
Morrada.Mocada
Mostajo.Mostachal

Mostrarse uraño, en especial al recibir halagos o caricias. Rebiscu
Motivo. Mor
Mover a la persona con rapidez y fuerza. Escuaicharar
Mover con fuerza las piernas cuando se está tumbado. Espatalexar
Mover con pala. Palechar
Mover con rapidez y fuerza a otro. Estroncaneo
Mover el cuerpo para evitar un picor. Escomexiar
Mover fuertemente el agua salpicando. Estsapazar
Mover las piernas los niños y las patas las cabras. Escacetsar
Mover. Axingar/Coscar
Moverse por efecto de un golpe o un trueno. Sutrumir
Moverse. Tartire
Movimiento de cucharas, haciendo ruido en el plato o la cazuela. Escucharainar
Mucha cantidad de alguna cosa. Gabetsada
Mucha cantidad. Fatagada
Mucha carga. Farracada
Muchacho. Guaje
Muchacho/a. Chachu/a
Muchas cosas menudas juntas y en desorden. Avechuria
Muchas cosas pequeñas juntas. Bichuria
Muchas migas caídas de la mesa. Esmigacheiru
Mucho barullo. Estaramau
Mucho. Maitu
Mueble desajustado. Escangaxau
Mueble para colocar la palangana. Palancaneiru
Muerto de frío. Aferriau
Muesca o hendidura en las ruelas en las que se sujeta el hilo. Bueza
Muesca. Muezco/a
Muestra. Señu
Mugre. Cotra
Mugriento. Cotroso
Mujer alocada. Talandoira
Mujer hombruna. Gamachón
Mujer poco femenina. Gamachón
Mujer. Mucher
Multar a los ganados que delinquen. Prindar
Muñeco de trapo mal hecho. Pacho
Muñón de la mano. Tucu
Muñón de un miembro del animal o planta. Tucu
Muñón del pie. Tucu
Murciélago. Murciegalo
Muro de cierre en las casas. Penal
Musgo verde que se cría en el agua estancada. Ouca
Musgo. Murgazu/Musgu
Música. Son
Mustélido pequeño. Guluncietsa
Mustélido. Turón
Muy abrigado. Atafardao
Muy amigos. Cotsaces
Muy atareados. Azacanaus
Muy cerca. Rente
Muy desaliñado en su vestimenta. Atabales
Muy firme. Cerrime
Muy gordo. Embotetsau
Muy junto. Apetaguñare/Apetuñau
Muy mojado. Peltrazu
Muy tapado. Atafardao

N

Nadie. Naide
Nalgadas o azotes propinados en las cachas del trasero. Cacharrones
Narciso. Gritsandanas
Naríz y morro de la vaca. Bréfetes
Natillas. Natietsas
Nausea. Revoltura
Navaja. Navacha
Navillo. Naviecho
Necio. Cipote/Tarolu
Nevar fuertemente. Trapear
Nevar suavemente. Pavasiando
Nido de ave. Nial
Nido donde ponen los huevos las gallinas. Nialeiru
Niebla meona. Urbazal

Niebla. Neblina
Nieve arrancada del suelo por la ventisca y que se mueve racheada a ras del mismo. Torba
Nieve en poca cantidad. Farraspa
Nieve polvo. Falisca
Ninguno. Dengunu
Niña. Nena
Niño pequeño. Cusculete
Niño que le gusta jugar. Enredadorzacu
Niño que va a la escuela. Esculin
Niño. Guaje/Miño/Nenu/Rapá
Niños revoltoso y juguetón. Chucaretu
No dar la cara. Trusgu
No hablar con claridad. Amurmutsar
No hacer nada. Folgar
No malgastar. Aforrar
No, ca, (negación). Quia
No. Non
Noche. Nueite
Nogal. Conxial
Nombre común del pequeño mamífero de pelaje gris denso y aterciopelado. Toupu
Nombre del dialecto utilizado en el noroeste de León y suroeste de Asturias. Patsuezu
Nombre que daban los vaqueiros de alzada de Torrestío al resto de los babianos. Xaldu
Nosotros. Nos
Novilla de tres a cuatro años. Usena
Novillo. Tenrales
Novio. Maranfotsu
Nublado. Nublu
Nudo de cintas. Tsazu
Nudo que se deshace al tirar de uno de sus cabos. Tsazada
Nudo. Noyu/Nuedu
Nuestro. Nuesu
Nuez. Conxo
Nunca. Xamas
Nutria. Chondriga/Tsóndriga

O

Objeto en general. Cousa
Objeto que no esta duro o que no esta convenientemente atado. Floxa
Objetos, tapines o piedras que sirven para tapar una rotura de presa. Torga
Odre pequeño. Zaque
Odre. Fuetse
Oído. Oullidu
Oir. Ouyer/Uxu
Ojos. Güechus
Oler. Guler
Oliscón. Cereiro/Gachuspeiro/Rabileiro
Olisquear. Gulisquear
Olla. Otsa
Olmo. Tsamera/Negrillu
Ombigo. Embeligo
Ontracción de "en un". Nun
Oponerse con firmeza. Remontarse
Ordenar algo. Mandar
Ordeñar. Catar/Muñir
Orégano. Ourieganu/Urieganu
Oreja. Ourecha
Órganos genitales femenino y útero. Natura
Orilla. Urietsa
Orillo. Ourietsu
Orinal. Bacinietsa
Orines. Mixus
Ortiga. Urtiga
Os. Vus
Osezno. Esbardu
Oso. Osu
Otero. Outeiru
Otoño. Outuenu
Otra variedad de juego del escondite. Esconderite inglés
Otro. Outru
Oveja de menos de dos años de edad. Andoscu
Oveja en celo. Marionda
Oveja. Aguecha
Oveja. Oguecha/Quirina/Ugüecha

Ovillo.Dubietsu
Oxidado.Furruñosu/Furruñu/Ferruñosu
Oxidar.Enfurruñar
Oxidarse un objeto de hierro.Aferruñar
Oxido de hierro.Ferruñu
Óxido verdoso en los cacharros y caldeirus de cobre.Cardín

P

Pacer apurando hasta lo ultimo.Arrachare
Paciencia, que tiene mucho aguante.Calapachu
Paciencia.Pacencia/Somecha
Padrastro.Respigón
Padre.Pa
Paja de los cereales que no esta hecha haces.Bárago
Paja de trigo o centeno extendida y preparada para machar.Airada
Paja.Pacha/Paicha
Pajar.Pachar/Paichar
Pájaro carpintero.Picatuero
Pájaro córvido. Pega
Pájaro del tamaño de un gorrión con plumas negras y rojizas en su cuello y cola.Carbuneira
Pájaro insectívoro frecuente en la orilla de los ríos y que acompaña a las vacas cuando están pastando.Tsavandeira
Pájaro negro de la familia de los córvidos, Corvus frugilegus.Glacha
Pájaro. Paxaru
Pala con dientes de hierro doblados utilizado generalmente para descargar el abono de los carros.Garabatu
Pala de madera.Cacabietsu
Paliza suave.Tarantán
Paliza.Palestrina
Palo adalgazado en sus extremos utilizado en el juego del irio-ario, bigarda o billarda.Iriu
Palo de madera con una pequeña horquilla en su extremo para asegurar el carro cuando se carga.Tesón
Palo del monte quemado hace tiempo, de color blanquecino.Gabuzu
Palo en el juego del Irio-Ario.Ariu
Palo hueco destinado a guardar las agujas de coser.Gu-cheiru
Palo largo del arado con el que se une al yugo en el arcoxiu con la navicha.Timón
Palo largo que hace el efecto de freno en los carros.Galga
Palo más corto y delgado del menal por el que este se empuña al majar.Manueca
Palo más grueso y largo del menal con el que se golpea la paja cuando se maja.Piertigu
Palo muy delgado.Garameta
Palo para raer los cuartales.Raidea
Palo para tapar el respiradero del odre de mazar.Biliechu
Palo pequeño seco, generalmente no muy derecho.Gama-chu
Palo pequeño y de poco valor para espantar el ganado menor.Fuchaco
Palo pequeño.Trochu
Palo principal y armazón en los carros del país.Piertiga
Palo que atraviesa la cabeza del arado y sujeta las penas o vertederas de madera.Pizpineiru
Palo resistente que atravesado en una entrada sirve para asegurar el cierre de la misma.Tranca
Palo seco.Garrancho
Palo vertical sujeto en los dos bordes exteriores del carro del país y que sujeta la hierba o paja.Estandochu
Palo.Palu
Paloma.Palumba
Palos largos usados en diversos usos.Varal
Palos verticales en la entrada a las fincas.Canzorru
Palos y hojas que lleva un caudal de agua hasta que al detenerse, pueden taponar un cauce.Reble
Palpando en la noche.Palpadietsas
Pamplina de agua.Maruxa
Pan en mal estado.Maurientu
Pan fermentado.Maurientu
Pan mal cocido por la parte baja de la hogaza.Xiata
Pan mohoso.Maurientu
Panadero.Panadeiru
Pandeado.Pándanu

Pandero.Pandeiru
Pañal.Catsezu
Pañar.Recucher
Paño de lana que en forma de capa de tres puntas, se ponen las mujeres para abrigarse.Mantietsa
Paño muy remendado y de poca calidad.Tsiiteiru
Paño parecido al fieltro que se hacía en casa.Estameña
Pañuelo.Muqueiru
Papada.Gorxa
Papilla hecha con harina de maíz tostada y leche.Cuechu
Papilla obtenida con bayas machacadas.Paparrina
Papilla.Paparra
Paquete formado con los fejes de hoja en el monte para hacerlos rodar monte abajo.Rudichón
Para.P'a
Parada que se produce en una cuesta por falta de fuerza en el arrastre de una carga.Acochar
Paragüero.Paragüeir
Parajes donde las aguas forman cascadas o torrentes.Pruida
Parar.Fincar
Parecer.Paecer
Pareja de compañeros de parecida condición aspecto o edad.Cachicán
Pareja de vacas que se añade a otra cuando una sola no es suficiente para el arrastre de una carga pesada.Cuarta
Parlanchín.Chorliquitu
Parte abuhardillada de las casas.Parreiru
Parte de la constelación de la osa menor.Carretsín
Parte de la pata posterior de los cuadrúpedos en la articulación entre la pierna y la caña.Curbichón
Parte de las caderas de animales y personas.Anclas
Parte de una finca que se ha convertido en monte.Mato
Parte del carro del país donde va encajado el eje.Verdugu
Parte del juego del irio – ario.Romar
Parte del monte con vegetación muy espesa.Mestedal
Parte del monte o de la montaña que sólo tiene un poco del sol de la tarde.Osedo
Parte del monte soleada.Solana
Parte del pajar que esta encima de la cuadra.Tenada
Parte final en el corte de la hogaza.Cantietsu
Parte inferior de alguna cosa.Fundeiru
Parte más baja en los vestidos mal redondeados.Pingar
Parte pequeña de fisuelu desprendido en el momento de freírlo.Garitu
Parte pequeña de líquido.Gutin/Ó gotu.
Parte posterior de la planta del pie.Calcañar
Parte posterior del hacha opuesta al filo.Cueta
Parte superior y por consiguiente divisoria de un monte.Altu
Partes en que se bifurca una rama.Gacha
Partícula de suciedad.Argueiru
Pasador de hierro en el extremo del timón del arado que sujeta éste al yugo.Navicha
Pasamos.Pasamus
Pasar la grada para desmenuzar y allanar la tierra despus de la arada.Agradar
Pasar la lengua para rebañar algo.Tsamber
Pasar la mano por encima del lomo.Afalagar
Pasillo. Corredor
Pasmado.Añidir/Encliclo
Paso de agua a través de una pared o cierre de las pincas o prados.Albañal
Paso en el monte muy localizado y usado para cruzar las laderas.Pasada
Paso entre dos valles.Cutsada
Paso estrecho y largo entre paredes o elevaciones del terreno.Calichón
Pasta compuesta de harina, leche, huevos y sal que se emplea para hacer fisuelus o el grutsu.Batudu
Pastar a ras de suelo, de raíz.Arrañar
Pastar animosamente el ganado.Guarecere
Pasto en un prado.Pación
Pastoso.Papizu
Pata de delante de un pellejo o de un odre por donde se carga y descarga.Pétana
Pata de hórreo y panera.Pegotsu
Pata delantera del cerdo curada o cocida.Tsacón
Pata.Zancarru
Patalear un animal cuando se le sujeta.Escacetsar

Patalear un niño.Patalexar
Patalear.Escacetsar/Espatalexar
Patata pequeña.Patacu
Patata.Pataca
Patatas cocidas en trozos grandes.Cachelus
Patinar por el hielo u otra superficie deslizante. Regular
Pavesas volantes de cardos.Bilanu
Pecado.Cagamentu/Pecau/Petiscu
Pecho de las mujeres.Espeteira
Pecho.Arca
Pedazo de tierra cubierto de hierba y trabado con sus raíces.Tapín
Pedigueño.Miagón
Pedir.Arrumiacar/Pinsiar
Pedorrero.Ciscón
Pedregal.Muruca/Tseredal
Pedrusco grande.Murriechu
Pegajoso.Pegañoso
Pegar.Carmenar/Teitar
Pegarse la comida en el fondo de la olla.Abuirar
Pelar a mano la hoja de los haces para las cabras o cerdos.Esfuchagar
Pelea entre tres o mas personas o animales.Engarradiecha
Pelea lucha.Amarradiecha
Pelea ruidosa.Engarradiecha
Pelea.Palestrina
Pelearse.Amarrase/Atsiarse
Pellejo. Pelgu
Pelliza. Petsizas
Pellizcar las heridas.Espechicar
Pelo duro y largo que tienen las vacas, cerdos y caballos en la cola y crines.Serdas
Pelo mal arreglado.Melenus
Pelos erizados cuando el ganado esta enfermo.Arizón
Pelotilla formada por el estiércol que se acumula y se adhiere a los pelos de los animales.Cazcarria
Pendanga.Pilforra
Pendón.Candongu/Pilforra/Zalamperniu
Pene.Biliechu/Cuca
Peña grande y solitaria que aflora del monte.Cáscaru
Peña pequeña. Pinietsa
Peña.Cueta/Pena
Peñal.Penal
Peñas peligrosas.Fanas
Pequeña cantidad de agua en el riego de huertos y prados.Guzmiachu
Pequeña cantidad de algo.Gurrispu
Pequeña cantidad de comida que se lleva al monte de merienda.Bocau
Pequeña cantidad de liquido que se puede coger con las manos. Embuciada
Pequeña ventana angosta generalmente en forma de tronera para ventilación.Ventanu
Pequeña zona allanada en el monte en forma de valle.Vatsina
Pequeño canal de riego que sale del principal y que reparte el agua en el prado.Dibiachu
Pequeño manojo de paja utilizado como antorcha.Pachizu
Pequeño vendaje en un dedo.Encanu
Pequeño.Chaparretu/Pequenu/Renoyu
Percha con varias ramas y que se utiliza para colgar diferentes embutido.Gachera
Percha de madera o de hierro donde esta colgado el sartano en los sótanos. Gabitera
Perder la memoria.Trasvolar
Perder la pluma las aves.Penear
Perderse.Perdése
Perdida.Perdiga/Sumicio
Pereza. Zancarru
Perezoso.Manguán/Ronceiro/Sotracón
Peritoneo de las vacas. Pantána/Manta
Peritoneo de los animales.Paxarina
Peritoneo de los cerdos.Entretsienzu
Pero.Peru
Perro pequeño.Perrin
Persignarse.Presinase
Persona ruin.Berrugo
Persona adana. Muscalandran
Persona aficionada a coger cosas indebidamente.Rapiega
Persona alta y desgarrada.Zalamperniu

Persona apática.Mingafria
Persona apocada.Mingafria
Persona artera. Lumia
Persona burda. Birote
Persona cobarde.Mingafria
Persona de mucha edad.Viechu/a
Persona de no muy buena condición.Zumbudu
Persona de poca valía.Sansiolé
Persona de poco juicio y responsabilidad.Lilainas
Persona débil físicamente.Xirxoles
Persona decidida y trabajadora.Esbardu
Persona delgada.Esprexuru
Persona encargada de cuidar y ordeñar las vacas en las brañas. Brañeiru/a
Persona habil, diestro para cualquier labor.Cachicán
Persona incapaz de guardar un secreto. Ciscón
Persona inestable o voluble.Tarabicu
Persona insignificante.Patacu
Persona lenta.Marfatsu
Persona malintencionada.Lumia
Persona menuda.Esprexuru
Persona muy alta y desgarrada.Tsanganaritu
Persona parada sin gracia ni ánimo.Pampleixo
Persona pequeña y de poca presencia.Guijas
Persona que come con ansia y en abundancia.Antroidar
Persona que cuida de las vacas.Vaqueiru.
Persona que deteriora, arrasa la cosecha de los huertos. Esbardagüertus
Persona que está con aspecto enfermizo.Ruín
Persona que está muy cansada. Dondo
Persona que maja el trigo o centeno.Machador
Persona que mastica y no traga.Tsazcañu
Persona que no vale para nada. Rapalqueisu
Persona que quiere ver todo.Cisuleiru
Persona que quita el turno del agua indebidamente.Xe-lapraus
Persona que se dedica a capar los cerdos.Capador
Persona que se encuentra decaída, floja, quebrantada, abatida.Esmuñolau
Persona que se entretiene de charla por el camino con todos los que se encuentra.Pousafuetes
Persona que se mete en todas partes.Gafuras
Persona que tiene el oficio de hacer y vender pan.Pana-deiru
Persona que viene muy sumisa y contenta.Gachufeiru
Persona rara.Berrugo
Persona sin importancia.Chilindrin
Persona sin sentido, ni formalidad, un veleta.Pelitrique
Persona sin valor.Mingafria
Persona tacaña.Berrugo
Personaje imaginario con el que atemoriza a los niños.Papón
Personajillo influyente.Superunda
Personas con entidad y costumbres propias que durante el año ejerce la trashumancia.Vaqueiru.
Personas cuando no actúan con cordura.Atsoirar
Personas de carácter adusto, hosco, áspero.Cacheita
Personas mezquinas o despreciables.Rastriego
Personas que se aficionan a algo.Envizcar
Pescozón con la mano abierta.Musquilón
Pesebre para cabras y ovejas adosado.Peselbera
Pesebre.Peselbe
Pestañear.Apistañare
Pesturejo.Tresurechu
Petición de baile a un mozo para poder seguir bailando con la moza en la segunda mano del baile.Fiar
Pezuñas de animales pequeños.Cacechus
Pezuñas de las vacas.Cacechas
Picadillo.Xixu
Picar con el pico los huertos para sembrar.Apicar
Picar con la aguijada a la pareja de vacas para dirigirla o arrearla.Aguichar
Picar en la comida.Pizarcar
Picar.Pruir
Pico para remover la tierra.Saicho
Pico.Cuetu
Pie.Pía
Piedra grande colocada al borde de las fincas para marcar sus límites.Tsindón
Piedra pequeña.Pedriquina

Piedra que cae rodando del monte por efecto de la lluvia. Gálgara
Piedra que forma repisa en la boca del mismo. Tsuriega
Piedra que se encuentra la reja del arado al hacer un surco. Fitía
Piedra situada en el puente del molino. Sapu/a
Piedra sobre la que se colocan los pies en el tiro de barra y en los bolos. Patu
Piedra suelta. Tsera
Piedras laterales de las roderas. Mourones
Piedras verticales de la boca del horno y en los bordes de las paredes o muros. Cantal
Piel de las vacas cerca de las ubres e indica si están gordas o delgadas. Falmega
Piel de ovino, despelada y un poco machacada. Engorra
Piel entera de cabra y oveja, que una vez curtida sirve como recipiente para transportar líquidos. Odre
Piensa poco las cosas. Chorliquitu
Pierna del cerdo curada con sal y ligeramente ahumada. Xamón
Pierna larga y delgada. Zancarru
Pierna o piernas del cojo que se bambolean al moverse. Girolu
Pieza curva de madera en la que se subdivide la circunferencia de la ruedadel carro. Camba
Pieza de hierro que se pone al caballo en la boca y que acompaña a las riendas. Bocau
Pieza de madera en el arado en forma de cuña situado en la separación del brazuelu. Tachón
Pieza de madera en el molino que al rozar con la muela, que hace caer el grano. Tarabica
Pieza de madera en forma de moneda y con una acanaladura en su perímetro. Botaina
Pieza de madera giratoria para cerrar puertas y ventanas. Tarabica
Pieza de madera que atraviesa verticalmente el brezuelu casi en su extremo con el fin de atarlo al yugo. Cabichón/Peazón
Pieza de molino. Talandoira
Pieza de refuerzo en la parte inferior del carro. Coucichón
Pieza del arado por la que se empuña para dirigir el arado. Rabiza
Pieza del arado que abre surcos. Pena
Pieza del molino en la que se aloja el sapu sobre el que a su vez apoya el rodezno. Punticietsa
Pieza metálica del mediano del carro o en las madreñas cuando se rajan. Arcoxu
Piezas de madera en el arado que hacen que la tierra se aparte del surco abierto. Ourechera/Penas
Piezas de madera en el mango de la navaja. Cacha
Pila baja de fondo en la que se coloca la queisietsa para encorrar. Entremisu
Pillo. Purreteru
Pimentón. Pimientu
Pimiento seco y molido empleado como aderezo en la matanza. Pimientu
Pinchar. Asobinar
Pinches de los mineros. Guaje
Pincho de la aguijada. Guichón
Pincho. Guinchu
Pingajo. Zarriu
Pinta en la yema del huevo de gallina, indicadora que está fecundado. Gatsadura
Pinta. Estalache/Fustax
Piojo. Piochu
Pista hecha por los rapaces en la nieve para resbalse. Poleón
Pista para deslizarse por la nieve. Puleón
Pitada. Xipletada/Xiplidu
Pito. Xiplu
Placenta de las vacas. Gurrias
Placenta de los animales. Chibras
Planicie grande en el monte cubierta de hierba. Campa
Plano. Pandu
Planta amarillas y hoja dura empleada como estropajo en la antigüedad. Carqueixa
Planta aromática empleada como condimento. Ourieganu
Planta con hijas suculentas y del tamaño de los granos de trigo. Páxaru
Planta de flores amarillas, que se utilizaba para curar las

verrugas. Cirigueña
Planta de flores amarillas. Cazapetu
Planta de la familia de las ericáceas, muy ramosa, con flores blancas verdosas o rojizas. Ganzus
Planta empleada para hacer escobas. Codoxu
Planta parasita que crece enroscándose en los árboles. Tsuranganu
Planta rastrea y trepadora de campanillas blancas o ligeramente moradas. Curriguela
Planta toxica de bellas flores azules. Naviecho
Planta umbelífera de tallo hueco indicada para hacer pitos. Xiplietsu
Planta verde. Verduenganu
Planta y tubérculo de la patata. Pataca
Plato consistente en una pasta espesa hecha con harina de maíz, agua y sal. Papas
Plato de madera utilizado principalmente en la elaboración de la mantequilla. Bacitu
Plato elaborado con patatas, berzas y varias clases de carne fresca y curada. Caldu
Pobre. Probe
Pobrecito. Prubitin
Pobretón. Esgualdraguertus/Esfarragatsu
Poca cantidad de líquido. Gulispu
Poca cosa. Engulema/Señu
Pocilga. Cubilera
Pocillo. Pociachu
Poco crecido. Enfardelao
Poco maduro. Berriondo
Poco seguro, en falso. Bangu
Poco. Poucu
Podrida. Potsa
Podrido. Podre
Polilla que cría el jamón y la cecina curados. Pelosa
Pollada. Putsarada
Pollo grande. Pitón
Pollo. Pitu
Pollos. Potsus
Poner la cuarta. Acuartar
Poner las cosas en su sitio. Biliachu
Poner los recipientes boca abajo paracurrir o vaciar. Abru-car
Ponerse a cubierto. Abechugáse
Ponerse al resguardo de la lluvia. Apachonase
Ponerse algo a punto de cocción. Tseldar
Ponerse contento. Aretsosu
Ponerse en cuclillas. Enclicase
Ponerse los caballos o animales a todo galope. Al cuatro-piés
Ponerse los pelos de punta. Espeluciar
Poniente. Puniente
Por lo. Pulu
Porfiado. Cerrime/Miagón
Porra de madera. Porru
Portillo cerrado generalmente con tres palos horizontales. Roderas
Posar. Aposar/Pousar
Posición. Sen
Poso del café. Pousu
Postilla. Postietsa
Postre típico consistente en echar un chorro de pasta fluida, en una sartén con abundante aceite muy caliente. Fisuelus
Potro joven. Tusón
Prado de buena calidad y en las proximidades del pueblo. Corrada
Prado. Prau
Precio que cobra el molinero en especia por moler el grano. Maquila
Precipitar. Retsoucar
Preferir con mucho interés. Privilicar
Prenda de vestir muy usada. Zalamendru
Prenda de vestir. Xustietsu
Prenda del traje típico femenino parecida a una capa corta. Dengue
Prenda que se ponía sobre los pañales de los niños. Mantietsa
Prendido. Encesu
Preparación de la piel para curtila. Empuita
Preparar los fardos o avis. Enfardar

Preparar los pastores todo lo conveniente para la marcha hacia Extremadura, o hacia las majadas veraniegas. Enfardar
Preparar. Amañar/Axeitar
Prepararse. Somalzarse
Presa pequeña que sale de acequia secundaria. Torca
Presagiar. Abarruntar
Presumido. Enchipau/Xándalu
Presumir de hombría. Gatsear
Presumir estirándose. Enchipare
Presumir. Hermosu
Presunciones. Belloritas
Presuntuoso. Enchipau/Fachenda/Xándalu
Pretender reservar espacio o vez. Cutare
Pretendiente. Maranfotsu
Pretil. Petril
Primer domingo de carnaval. Antroidu
Primer pase cuando se maja. Furfugada
Primer pasto en los prados de regadío. Primavera
Primer piorno en la base de una treita, sobre la que ésta se forma. Solaniegu
Primera aradura con la que se prepara la tierra para la siembra. Atsebantar
Primera leche que da la vaca al parir. Culiestrus
Prisa. Priesa
Probar la comida. Pizar
Probar. Rucar
Producir un corte. Fender
Producto obtenido al batir la leche. Manteiga
Productos de la matanza. Samartinu
Proner trabas a la corriente de agua para cambiarla de dirección. Atrabancar
Prontitud en hacer una cosa. Priesa
Protección de cuero para las piernas, más alta que las polainas. Petsizas
Protegerse del sol el ganado ovino, ajuntándose. Acarrare
Protestar en voz baja sin que los demás entiendan. Refungar
Protestar entre dientes. Remungar
Protestar. Remuñare
Provecho. Cumenencia
Provisión de comida. Cotsera
Pruno. Peruno
Puente pequeño hecho generalmente con una losa de piedra. Puntigu
Puerta pequeña en las portonas para el paso de personas. Portíca
Puerto entre dos valles. Cutsada
Pues. Pus/Tsou
Pulir. Apolazar/Rescalandar
Pulmón. Pulmexio
Punta afilada. Guichón
Punta metálica del arado. Recha
Puntilla. Cacheteiru
Puñetero. Purreteru
Pus a sustancia similar que sale del divieso del cuerpo de un animal. Gurrafa
Puya. Tirandaina

Q

Que hace demostración de cariño afectada y empalagosa. Zalameiru
Que hace posturas, figuras o ademanes raros. Gilijornias
Que investiga lo que no debe. Cuzo
Que le gusta estar en casa. Tsariegu
Que le gusta la juerga. Gayuleiru
Que no actúa con cordura. Babachón
Que no está arreglado. Desaxeitau
Que sobresale de los bordes. Curumpinau
Que tiene frío. Enferriau
Que tiene poco cerebro. Chorliquitu
Que tiene legañas. Tsagañosu
Que ventosea con facilidad. Ciscón
Que. Quei
Quedar sin respiración, sin aliento por un golpe recibido en el bazo. Embazar
Quedarse aterido de frío. Amurmulecer
Quedarse sin nada. Arruchis
Quedarse transido de risa o de llanto. Esmurecerse

Quedarse. Quedase
Quejar. Queixar
Quejido del perro. Gañir
Quejon. Miagón
Quemada. Queimada
Quemar. Estongar/Queimar/Rescaltrir
Quemarse la comida en el fondo de la olla. Abuirar
Quemarse la hierba o las plantas del huerto por el sol o por una helada. Tsampueira
Quemarse. Escamurdriarse
Queprotesta por todo. Repunante
Querida. Miñouba
Queso. Queisu
Quicio. Gozne
Quien vive matrimonialmente sin haberse casado. Miñorro/a
Quijada. Quixada
Quisquilloso. Rescaltridu
Quitar algo de mala manera y con rapidez. Achabiscar
Quitar bien la carne del hueso. Espechicar
Quitar el abono (zátaros) de los pelos de las vacas o terneros con la rasqueta. Eszatarar
Quitar el yugo de la pareja de vacas. Dexunir
Quitar la costra de las heridas. Espechicar
Quitar la piel a un animal muerto. Desfochar
Quitar los brotes a las patatas. Esgritsar
Quitar los brotes de la parte baja de los árboles. Esgamotar
Quitar los tapines de un prado, para regarlo. Destapinar
Quitar malas hierbas. Satsar
Quitar un cierre o tranque de la entrada de una tierra o un prado. Destrancar
Quitar una cosa sin que el dueño se de cuenta. Apatuscar
Quitar. Tornar
Quitarse las nubes. Rescampalar

R

Rabadilla. Rabadietsa/Tucu
Rabo de lobo o de zorro. Xopu
Ráfaga de viento o agua y viento. Remulin
Ráfaga. Surrutu
Raíz del brezo. Tuerganu
Raíz grande. Raichón
Raíz larga y delgada. Cimblacha
Raiz. Raiche
Raizón. Raichón
Raja en una madera. Racha
Rajar. Fender
Rallar la piel o una superficie. Arrabuñar
Rallar. Ratsar
Rama de árbol. Cana
Rama de árbol apropiada para arrear al ganado. Xamasca
Rama de roble. Carbatso
Rama de sauce, en el que se ensartan por las branquias las truchas pescadas. Cambeiru
Rama en forma de horquilla para diversas utilidades. Furquetu
Rama grande seca y generalmente blanca por un incendio. Cándana
Rama pequeña para arrear el ganado. Bardasca/Xamasca
Ramal. Ronzal
Ramo de la que se bendice en la iglesia el domingo de ramos. Ramu
Ramo. Ramu
Rampa. Rampla
Rapaz. Rapá
Raquitico. Enfardelao
Rasero. Raidea
Rasgar alguna cosa. Atarazar
Rasgar. Esgazar
Rasguñar. Arrebuño
Rasguño grande. Resbuñazu
Raspa. Ratsa
Raspar. Arrabucar
Rastrero. Rastriego
Rastrillo de madera. Engazu
Rastrillo, similar al engazo pero más pequeño y metálico. Rastrietsu
Rastro que dejan las huellas de los animales. Resclabu
Rastrojo. Restrochu

Ratón.Ratu
Rayos de sol que aprovechan el hueco entre las nubes para llegar a la tierra.Rayada
Razón.Mor
Reaños.Perendengeues
Rebaje. Muezo/a
Rebanada de pan untada con mantequilla, tocino cocido o cuajada.Recha
Rebañar los huesos cuando se come carne.Esbitsar
Rebañar.Arrabañar
Rebaño Recietsa
Rebaño comunal de un pueblo.Veceira
Rebaño de vacas.Menada
Rebeco.Rebezu
Rebujar.Arrebuchar/Arrebuichar
Rebuscar a escondidas, sin ser visto.Escolindar
Rebuscar por muchos sitios.Zacabatiendu
Rebuscar.Escabuchar/Esqueirar/Rabiscar
Rebuznar.Roznar/Ruñare
Recelar.Discunfiar
Recental.Andoscu
Rechinar los dientes.Ritsar
Rechistar.Gurguta
Rechoncho.Chaparretu
Recipiente cilíndrico sin fondo utilizado blanquear la colada y para escurrir quesos.Queisietsa
Recipiente circular hecho con madera y fondo de piel, empleado para aventar el grano.Banu
Recipiente con asa de hierro esmaltado o barro para guardar líquidos.Xarra
Recipiente de barro para cocer.Otsa
Recipiente de hierro fundido con tres patas y asa en la que se cocina dicho cocido.Pote
Recipiente de hojalata ensanchado en su base y con asa utilizada para ordeñar.Canada/Zapica
Recipiente de madera con forma de artesa utilizado en la matanza.Bacita
Recipiente de madera con forma de cazuela.Escudietsa
Recipiente de madera de una pieza usado como pila para poner la comida de los cerdos.Duernu
Recipiente de madera o cuerno para guardar húmeda la piedra de afilar la guadaña.Canau/Cachapu
Recipiente de madera o cuerno que se lleva para transportar la piedra de afilar la guadaña.Cachapu
Recipiente metálico, generalmente de cobre, grande y redondo.Caldeiru
Recipiente para cribar la harina.Cernedera
Recipiente para el transporte de la leche.Fuetse
Recipiente redondo usado para lavarse.Palancana
Recoger.Arecañar/Pañar/Rapiega/Recucher
Recolección a mano de bellotas de roble en las devesas para dar de comer a los cerdos.Tsande
Recolección de hoja para alimentar al ganado en los meses de invierno Fuetsa
Recolectar.Pañar
Reconstruir.Tsevantar
Recordado.Acurdau
Recorrer mucho terreno en poco tiempo.Taleare
Recuerdos.Memorias
Recular.Celare
Red.Rede
Refuerzo a modo de escayola hecho con pez y telas fuertes.Bizma
Refugiarse de la lluvia.Aveirase
Refunfuñar.Refungar
Regañando.Meitines
Regañar de forma violenta.Rexordíu
Regañar.Esgarfetsar/Reñer
Regañina.Refuntada
Regaño.Tsuriza
Regazo.Cuetsu
Reja de arado.Rechu
Reja.Recha
Relamer.Retsamber
Relámpago en el horizonte por la noche.Fucíl
Relampaguear.Relampampixar
Relativo al mes de Junio.Sanxuaniegu
Religioso perteneciente a una orden.Flaire
Relucir.Retsumar
Rematar una prenda.Repulgar

Remedar.Asusañar
Remendar la ropa.Arrumiacar
Remeter la hierba en los bordes del pajar.Ensubear
Remeter.Sumeter
Remeterse los faldones de la camisa bajo el pantalón.Atacase
Remiendo mal echado en un vestido.Repegu
Remendar.Arrumendar
Remolino.Remulin
Remolón.Sotracón
Remover la tierra para su cultivo mediante el arado.Ts-abrar
Remover para desatranca algo.Asurruacar
Remover.Surruacar
Rencor.Viedra
Renquear.Ranguear
Reñir.Riñer
Rejo.Regüechu
Repartir por igual a uno y a otro lado.Permediare
Replicar irrespetuosamente cuando se debía de callarse.Replongare
Reprender.Reñer/Rexordíu
Represa en el río para riego.Vallada
Represa.Banzau/Puertu/Vallada
Reprimenda.Refuntada
Repulsión.Noxu
Res lanar a la que le pasa algo parecido al molondro, pero por causa de una enfermedad en la cabeza.Modorro
Res vacuna de dos o tres años.Magüetu
ResabiaRabilera
Resbalar la rueda del molino al moler el grano.Zapar
Resbalar.Reguilar
Resbalar.Esguilarse
Rescoldo grande y vivo.Reblanero
Reservado.Murgueiru
Resguardarse bajo cubierto.Avelugo
Resguardarse de la lluvia.Aveirase
Resguardarse de la nieve, lluvia o del frío.Abechugare
Resguardo.Betsugu/ a
Residuo después de haber derretido el tocino.Turrichus
Residuo que queda después de dejar cubiertos en sal los productos de la matanza.Salmueira
Resolana.Testeiru
Respiración entrecortada de las vacas cuando están hartas.Carpir
Respondón.Replongón
Restablecer.Reputsecer
Resto de algún alimento desmenuzado. Faraguchas
Resto de hierba en los prados recién segados y en general aprovechamiento de los brotes de hierba.Retouzu
Resto de la hierba que queda en los pesebres.Morgazu
Resto que se aprovecha después de enjuagar las ollas que han contenido leche y utilizar el cerco que deja la nata.Dexuagas
Restos de comida de los habitantes de la casa para los cerdos. Tsavaza
Restos de cuajada.Zarapachu
Restos de la paja en las tierras una vez segada. Restro-chu
Restos de leña seca o de hierba.Fusca
Retahíla de palabras.Refilachu
Retama.Escoba
Retamas secas que se colocan en el suelo del pajar y sobre los que se coloca la hierba para aislarla del suelo.Mutsidus
Retirarse las gallinas al putseiru o gallinero.Aputseirar
Retorcer.Enriscar
Retozar.Rebincar
Retranca.Altafarra
Retumbar.Sutrumir
Reunión de familia y vecinos después de cenar. Filandón
Reunión de familiares, vecinos o amigos antes de cenar.Calechu
Reunión de vecinos de una comunidad para tratar casos de interés común.Cuncechu
Reunión de vecinos en la que se toman acuerdos.Concechu
Reunir el ganado que está en el monte.Afalar
Reunir.Atropar
Revivir.Reputsecer/Xorreecer

Revocado, incluso sirve como tabique.Sebe
Revolcarse las gallinas en el polvo para desparasitarse.
 Espurputsase
Revoltijo.Revuldruxu
Revoltosa.Tsavacierna
Revoltura.Chavacierna
Revolver.Esfuchangar
Rezongar los animales.Rancer
Rezongar.Amurmutsar/Remuñare
Rigido.Terriu/Tirriu/Trampastel
Rincón para guardar las patatas.Pataqueira
Rincón.Mureiru
Riña.Carbatseira/Tresmontana
Riñones.Reñiles
Rizado.Enrechuscarse
Rizar.Rechuscar
Robar.Apilfar/Furtar
Roble.Carbatso/Rebotsu
Rociadar.Esperriar
Rocío.Orbachu
Rollo de hierba que se forma cuando se carga un carro.
 Rodutsa
Rollo de hierba, más o menos grande, cuando se carga un carro.Brutsu
Romaza.Carbaza
Romper una cosa.Desfarrapar
Romper.Esgazar
Romperse la ropa en el monte por un enganchón con una rama.Esguerrizarse
Roncadera.Runquicio
Rondar.Curtexar
Ropa de abrigo muy usada.Manferlán
Ropa de paño del traje típico.Manteu
Ropa mojada y pegada al cuerpo.Zalegus
Ropa muy usada y raída.Farrapinus
Ropa muy usada.Zalampernu
Ropa que usan los pastores para quitar el frío, la lluvia o la nieve.Tapadura
Ropa sucia.Fargaicha
Ropajes de los bebés.Paxietsus
Rosa canina.Gabanzal/Picaculus
Rosa silvestre.Gabanzal/Escambrones/Picaculus
Roscón de boda o de otro acontecimiento semejante.Garrifa
Roto en un tejido producido por un enganchón.Farpón
Rotura de la columna vertebral.Espalombau
Rozadura de una caballería con la cincha o albarda.Encesa
Rozadura en la cuerda o en la ropa.Tazar
Rozadura.Respelón
Rozando.Rente
Rrefunfuñar.Remuñare
Rugir.Ruxir
Ruido continuo de platos.Esplatateo
Ruido de ramas en el monte.Afutsascar
Ruido del agua u otro líquido al hacer gárgaras.Gurgulitu
Ruido que se hace al comer al tronchar los alimentos.
 Triscar
Ruido que se produce al apretar la garganta.Esgorgolexar
Ruido que se produce al tirar algo al suelo.Chinglar
Ruin.Gurrubiechu
Ruiseñor.Malvís

S

Sabor ahumado de la comida cuando ésta se pega en el fondo de la olla al cocinar.Borrau
Sacado de quicio.Axolardau
Sacar bien la carne del hueso.Espechicar
Sacar de quicio.Esgonciare
Sacar las judías, garbanzos o guisantes de sus vainas.
 Escaxar
Sacar una cadera de juego.Escadrilarse
Saciarse.Antroidar
Saco de tela recia en que se transportaba el grano.Quilma
Saco para guardar la sal o alimentos preferidos.Tañgüñeira
Sacudida muy marcada.Esparabán
Sacudir.Axingar
Salamandra.Sacavera
Salero.Esparpajo

Salguero.Palera
Salidas del agua del canal de tierra para repartir el riego.
 Liviachos
Saliente del tejado de las casas.Veiru
Saliente en el yugo en el que se amarran las cornales.
 Camuetsu
Salmuera.Salmueira
Salpicar.Esperrigar/Zapachar
Salsa bechamel con algo de pimentón.Preve
Salsa que guiso.Muetse
Saltamontes.Saltasucus
Salto del ganado, en especial de los terneros.Rebincar
Salvaje.Arrebezau
Samartino en general.Mondongo
Santos.Santus
Sapo.Sapu
Sarro que produce el humo en los techos.Sarriu
Sartén vaqueira con mango largo para colocarla directamente sobre las brasas.Payetsa
Sauce podado de donde se sacan los mimbres.Salgueiras
Sauce.Palera/Salgueiru
Sáuco.Sabugueiru
Sazonar una comida mediante harina pimentón y algo de aceite.Igualar
Se aplica cuando alguien está muy repeinado.Apolazar
Se cuenta.Diz
Se dice a las ovejas cuando enloquecen.Atsoirar
Se dice cuando un gato se pone enfermo por comer muchos ratones.Arratonau/Enratonau
Se dice del pan cuando al estar mal fermentado.Aceirudu
Se dice.Diz
Se levanta.Levántase
Se ponen.Ponense
Se terminó, ya está.Alón
Seco.Zalegus
Sed.Sede
Segador de hierba procedente de Asturias.Gadañin
Segar con guadaña un trozo pequeño de prado.Esgadañar
Segar con la guadaña.Gadañar
Segar por alto y de una forma para salir del paso.Esfuzañar
Segar repasando bien las orillas de los prados.Esveirar
Segunda hierba de los prados que se utiliza exclusivamente para pastos.Outuenu
Segunda parte de una tirada en el juego de bolos.Trasbolar
Segundo mes del año.Febreiru
Sembrar.Semar
Semillero para hacer brotar a resguardo pequeñas plantas.Chanteiru
Sendero.Sendeiru
Sentado en cucullas sobre los talones.Escricau
Sentido por el que se reciben los sonidos.Oullidu
Sentir desgana.Aprovecere
Señal dado en la oreja del ganado al marcarlo para distinguirlo.Zarciechu
Señales que deja un animal o persona al pasar.Rastru
Separación excesiva entre dos surcos.Zorra/Gocha.
Separar el ganado.Estremar
Separar la maquila.Maquilar
Separar la nata de la leche.Deburar
Separar.Desapartar/Sapartar
Sepultura.Fuxaca
Sequedad en la boca.Secañu
Serenar.Acatsentar
Serondo.Seruendu
Serrar con el serrucho.Tronzare
Serrucho.Serrón/Tronzón
Serval silvestre.Capudre
Servir para algo.Valir
Setas.Cuxicas
Si una falda cae de un lado.Pienza/u
Sien.Vidatsa
Sierra de hoja ancha y con agarradero de madera en un extremo.Serrón
Silbar con fuerza.Xiplar
Silbato.Xiplu
Sin aguante.Cascantín
Sin estar casdos, vivir juntos.Arimaus
Sin juicio ni sentido.Apelandrinao

Sin juicio presuntuoso.Chilindrin
Sin nada.Güero
Sin redondear.Pienza/u
Sin sabor.Tsandio
Sin usar.Nuevu
Sitio caliente.Gloria/la
Sitio con abundancia de algo.Partitsina
Sitio de reunión comunal.Pustoiru
Sitio donde da mucho el sol.Testeiru
Sitio donde duermen las gallinas.Putseiru
Sitio donde las gallinas ponen sus huevos.Ponedeirú/Nia-leiru
Sitio en la parte superior del respaldo del escaño.Rechera
Sitio para descansar y para subir o bajar del caballo con una carga.Pousadoiru
Situación según la cual una vaca queda encajada en un lugar sin poder salir de él.Enforcar
Situar algo en un lugar.Aposar
Situarse el ganado en los sitios altos donde corre el viento en horas de calor.Mitsar
Sobado.Sobaño
Sobresaltado.Axolardau
Socavar.Socaviar
Sofocar.Abarquinar
Soga guardada en forma de ocho.Cotsugu
Soga.Tsuria
Solapado.Musgu
Solazar.Solechar
Sollazar.Churar
Soltar un líquido con la boca pulverizándolo.Esperriar
Soltar.Mangar
Sombra.Solumbra
Somos.Somus
Sonidos que emite el ganado vacuno.Berrar
Sonidos que produce el palo pequeño o irio, al ser golpeado en el juego de la billarda.Berrar
Sopapo.Musquilón/Torniscón
Sopor repentino que entra después de comer.Cegueirina
Soporte de tres pies para poner sobre el fuego de leña diversos recipientes.Trébede
Sorber los mocos cuando se esta acatarrado.Fungar
Sorberse los mocos.Surniar
Sorbo.Papau
Sordera.Xordera
Sordo.Xordu
Sospechar.Discunfiar
Sostenerlo un peso en alto.Arromanar
Sótano.Suetanu
Subir alguna cosa en un sitio alto y de difícil acceso.Engaramar
Subirse.Empericutare
Sublimado corrosivo.Sulimán
Suciedad excesiva en la cara o en la ropa.Altafarrera
Suciedad extendida.Eenxarnar
Suciedad.Cotra
Sucio.Sobaño/Aldran/Cotroso/Esgualdraguetus/Esfarragatsu/Foscú/Furruñosu/Furruñu/Gurín/Puercu/Tafanariu
Suelo del carro compuesto por tablas.Tremera
Suelto.Escuaxaringar
Sueño repentino que entra después de comer.Cegueirina
Suero residual de la nata después de haber extraído la mantequilla.Mazada
Suero y restos de cuajada que quedan en el recipiente después de extraerla para elaborar el queso.Maricas
Sujetar las vacas al yugo.Xunír
Sumidero.Sumiciu
Superficie grande llana y sin vegetación.Chanada
Surco.Sucu
Surcos que se rematan, en sentido perpendicular al resto.Tornas
Suspender.Dingare
Suya.Sua

T

Tabique de madera.Ciebu
Tabla tosca sobre la que se clavan las losas de pizarra en un tejado.Ripia
Tablas que se colocan a los lados de una pierna de cecina para apretarla mediante a un torniquete.Entatsar

Tablero formado con palos de avellano o salgueirus.Sebe
Tablero formado con ramas entretrejidas como defensa para un río.Xiebatu
Tablero formado con varas entretrejidas en la orilla de los rios para salvaguardar las orillas.Sebatus
Tablero hecho con varas entretrejidas para separar zonas en las cuadras.Ciebu
Tablero lateral del carro.Cieba
Tablero pequeño del carro para cerrar atrás y a veces adelante.Xabatu
Tablero que se emplea cuando una pared rezumaba para evita la humedad de la tierra.Xiebatu
Tablero sin cuajar, curvado a modo de angarilla.Talan-gueira
Tablilla que sirve de remiendo o refuerzo.Tarrancha
Tacaño.Mísere
Taco blasfemia.Petiscu
Taco.Cagamentu
Tallo de los cereales.Pacha
Tallo de una planta.Touzu
Tallo seco de las verduras.Tueru
Talón herido.Escalcañau
Talón lesionado.Escalcañau
Talón.Calcañu
Talud natural formado por un descalzamiento de tierras producido por un río.Túrria
Tambeirada.Rancholada
También tu.Ous!
También.Tamién
Tampoco.Tampoucu
Tapa del horno o de la tartera.Tapadeira
Tapadura.Cubertura
Tapar o taparse la cara, especialmente la boca o nariz, con probozo o prenda.Aprobozáse
Tapar un agujero.Atorgar
Tapar una presa.Atorgar
Taparse con ropa.Arroupar
Taparse.Atafarrase
Tapón de chapa en las bebidas gaseosas.Cazuelu
Tarambana.Sansiolé/Talandrán
Tartamudear.Entarabicar
Tartamudo.Tartaguera/Zarabetu
Tartera.Tarteira
Te dormiste.Durmistete
Te hubiera.Hubierate
Techador.Teitador
Técnico.Téunico
Tejado.Teitu
Tejer.Tixer
Tejido dehilachado.Filangachu
Tejo.Teixu
Tela destrozada.Zalegus
Tela en mal estado.Farrapu
Tela mala.Farrapu
Tela utilizada para tapar la masa de pan para que esta fermente.Estrau
Tela vieja.Zalegus
Temblar.Abatsingarse
Temer.Terrecer
Temida forma de escupir de los sapos cuando se sienten acorralados.Rixu
Temperamento airado.Xacia
Templo cristiano.Ilesia
Temprano.Ceu
Tender.Dingare
Tendones de la garganta.Pipas/Gulietsas.
Tendones del cuello.Gulietsas
Tener abundancia de cabello.Melouta
Tener la piel con cardenales.Negral
Tener miedo.Terrecer
Tener mucha sed.Arranar
Tener novia o novio.Festexar
Tener parásitos.Mundicia
Tengo.Tengu
Tercer color de la descomposición de la luz.Marietsu
Terco.Cipote
Terminado.Gandíu
Ternera.Xiata
Ternero.Tenrales/Xatu/Xiatu
Terreno cubierto con vegetación muy espesa.Mestu

Terreno de alguna elevación por el que pasa el camino o va muy próximo.Pruida
Terreno de secano.Pascón
Terreno empinado.Cuestu
Terreno en el que, en época de lluvia, el agua se enbalsa.Pielagu
Terreno encharcado próximo a una fuente.Tsamuergu
Terreno encharcado y blando cubiert o de hierba y que tiembla ligeramente al andar.Trieme
Terreno encharcado.Tsamazal
Terreno húmedo, encharcado y con barro.Chaguazu
Terreno húmedo.Tsama
Terreno llano entre dos montes en el que pasa un cauce de agua.Vatse
Terreno muy húmedo.Tsamargo
Terreno natural que se busca en una excavación para asentar los cimientos de una construcción.Petuñu
Terreno pendiente.Cuestu
Terso.Terriu/Tirriu
Testículos.Perendengeues
Teta vacía, tanto de mujeres como ubre de vacas.Pelgu
Tiempo anterior a la cuaresma.Antroidu
Tiempo de fermentación de la masa del pan.Estrado
Tiempo de la hierba, época de recolección de la misma.Yerba
Tiernos mugidos de las vacas dirigidos a las crías después de parir.Iñar
Tierra abierta, sin cierre, es decir de uso comunal.Abertal
Tierra con vegetación cerrada.Bouza
Tierra de labor de buena calidad y en las proximidades del pueblo.Corrada
Tierra dura.Petuñu
Tierra llana y fértil.Veiga
Tierra que no ha sido sembrada.Poula
Tierra utilizada en la antigüedad para el cultivo del lino.Tsinar
Tierras de buena calidad.Eiru
Tiesa.Tencha
Tieso.Terriu/Tirriu
Tijeras.Tixeiras
Timo.Tsadronicu
Tipo de ciruela ovalada y de color.Nisu
Tipo.Tipu
Tirado como muerto.Rabestirao
Tirando en trabajos fuertes.Estirafola
Tirar algo lejos con rabia y mal humor.Rezumbiar
Tirón involuntario al cortar el pelo.Repelizar
Tirones que da al uncirla, una vaca mal domada.Berriacadas
Tizones que quedan de un fuego.Tsariega
Tocar un pito o flauta.Xiplar
Tocar.Chicar/Trabar/Vicar
Tocino.Toucín
Todavía.Entubía/Tubía/Tuvia/Untuvié
Todos.Todus
Tolva del molino donde se deposita el grano.Muxiega
Tomar.Garrare
Tonterías!Madiezas
Tonto.Babachón/Fatu/Tolu
Topera.Toupinera/Toupera/Toupa
Topo.Toupu
Toquilla de punto con forma de capa corta.Pelerina
Tórax.Arca
Torbellino de humo y fuego al quemar un monte.Roblana
Torcedura en el tobillo.Retorzón
Torcer las piernas al andar.Zapear
Torcerse al trabajar.Arrangar
Torcido.Birolu/Bisgu/Turcidu
Torpe, que todo lo rompe.Basneiru
Torpe.Talandoira/Tarolu/Tolu/Zoque
Torreznos.Turrichus
Torta compuesta por la pasta fisuelus más fluida que para éstos, y que envuelve a tocino, chorizo y jamón.Grutsu
Tostar.Estongar
Toupa.Topinera
Traba que se pone a los animales para andar.Cangaxu
Trabajador de la madera.Carpinteiru
Trabajar desbastando una pieza de madera de pequeño tamaño.Furgar

Trabajar despacio.Ronceiro
Trabajar en la casa.Estaferiar
Trabajo.Tsabor
Trabajos realizados por la comunidad de un pueblo.Fa-cendera
Trabarse hablando.Entarabicar
Trae.Tray
Traer mucha carga de fejes.Afeixar
Tragar precipitadamente atragantándose.Gorgolexar
Tragar precipitadamente.Esgorgolexar
Tragar.Papar
Trago de vino.Cloris
Trago.Desecante/Sorbu
Tragón.Gulisma
Trampa con nudo corredizo utilizado para cazar.Tsazu
Trampa excavada profundamente en el suelo para cazar a los lobos.Calechu
Trampa para cazar los topos en los prados.Ratera
Trampa para cazar pequeños roedores.Ratera
Tramposo.Trapaceiru
Trancar.Pechar
Tranquilidad en la forma de actuar.Cuachu
Tranquilidad.Somecha
Trapo viejo y roto.Falamendro
Trasero, se aplica generalmente a los carros.Traseiru
Trasgo.Uxu
Traspasar.Trasfender
Trastocar.Chavacierna
Trastornado.Abarrenau
Trastos que se llevan encima.Atabales
Tratar de enmendar.Arrumendar
Travesaño que une el timón del arado y la reja y que regula la profundidad del surco.Tarigüela
Travieso.Porreteiru
Tremedal.Trieme
Trenza en el pelo.Cuadrietsu
Tregar a un lugar alto y con dificultades.Engaramarse
Tregar con cuidado, sin ruido.Esgargatar
Tregar.Esgatuñar
Tretas.Sacachinas
Tributo que pagaban los mayores a los guardas forestales.Contenta
Trigo de grano pequeño que aumenta mucho en el amasado.Correcasa
Trilla.Maicha
Triquiñuelas.Sacachinas
Triste.Amostrecíu
Trocar pequeñas cosas de poco valor.Tracamundiar
Trompetilla de cuerno para reunir la vecera.Turutsu
Trompición.Zafachón
Tronchar.Tarazare
Tronco de árbol seco.Cándanu
Tronco de una planta.Touzu
Tronco hueco, útil para hacer colmenas.Truébanu
Tronco seco y podrido.uerganu
Tronco.Tueru
Tronzador.Tronzón
Tropezar.Trabar/Zarapicar
Tropezón violento.Trumpicon
Tropezón.Zafachón
Trozo de campo llano donde se maja.Era
Trozo de cuero especialmente indicado para hacer pequeñas reparaciones.Soleta
Trozo de diente o muela careado que no se pudo sacar.Regaño
Trozo de fisuelu endurecido.Gargatsu.
Trozo de sábana de desecho y que se utiliza para diversos usos.Sabanietsu
Trozo de tierra que se siembra de una vez.Melga
Trozo de tronco partido en el sentido de la veta de la adera.Rachón
Trozo de tronco utilizado para cortar con el hacha.Tachu
Trozo de tronco.Madeiru
Trozo grande de cualquier materia.Cipámpano
Trozo mediano, mas bien pequeño de pan o mazapán.Pitón
Trozo pequeño de pan con corteza.Gargatsu.
Trozo pequeño separado de algo.Muzquitu
Trozos de pan bendito que se dan los domingos a la salida de misa.Caridá

Trozos pequeños de mantequilla que se forman al freír. Zarapizus
Trucha grande.Falampu
Trucha. Truita
Truenos.Renubeiru
Tubérculo silvestre, blanco, en forma de raíz alargada de sabor dulzon.Afluxon
 tubo para avivar el fuego soplando a su través.Soplón
Tuerca con manija para graduar una rosca.Ciguiñuela
Tuétano de un hueso de caña del cuerno de la vaca.Miotsu
Tufo.Tafu
Tumbarse a lo largo.Estingarrarse
Tumbarse.Deitarse
Tumor entre las pezuñas de las vacas.Erizu
Tumores que les salen a las vacas en los costillares.Renu/ Medradeiras.
Turno riego.Velanda
Tuya.Túa
Tuyo.Tou

U

Ubre de los animales hembras.Caldar
Úlcera.Chaga
Última hora de la tarde.Tardecina
Última leche de la ubre, salida al ordeñar.Estrincadura
Últimas migajas que quedan al trocear el pan para migar la leche.Argaxu
Una de las aspas que contiene el rodezno del molino.Naspa
Una o varias chábanas colocadas en el cauce del río para desviar el agua por una acequia.Retrañu
Uncir.Xunír
Unidos sin estar casados.Enzalamataus
Uno.Unu
Untar con barro.Embarrar
Untar en el pan.Enrechar
Urdir.Amañar
Urogallo.Urugatsu
Urraca.Pega
Urz.Ganzus/Gurbizu
Utensilio para limpiar la masera cuando queda pegada la masa.Ratsadeira
Utensilio para remover las brasas del horno.Sorradoiru
Utensilios sin gran valor y que pueden resultar útiles para el trabajo, motivo por el que no se tiran.Archipernes
Útil empleado para majar el trigo o centeno.Menal

V

Vaca con los cuernos con las puntas muy juntas, muy cerradas.Garrucha
Vaca en celo.Tora
Vaca estéril, que no se queda preñada.Manía
Vaca o cabra que le falta uno o los dos cuernos.Mocha
Vaca que solo tiene una posición en la pareja de vacas.Maniega
Vaca sin parir dos años consecutivos.Bimbón
Vacas juntas.Careu
Vacía.Falmega
Vaciar un recipiente en otro volcándolo.Embrucar
Vaciar.Sacupar
Vacío.Güero/Vacío
Vago.Manguán
Vaguada.Fanguada
Valle.Vatse
Vara con un aguijón de hierro en su extremo usado para picar y dirigir la pareja de vacas.Guichada
Vara fina que se cimbrea con facilidad.Xistra
Vara generalmente derecha y menor que la aguijada.Palu
Vara larga con un pincho en la punta para dirigir la pareja.Aguichada
Vara larga y delgada.Cimblacha
Vara verde de salgueiru.Bárgana
Variedad de zarzamora de grano fino y muy gruesas.Man-teiguera
Variedad del juego de bolos en la que se combinan fuerza y habilidad.Pasabolo
Vasija de latón.Zapica

Vaso grande y lleno.Vasau
Vecera de cabras u ovejas.Recietsa
Vecera.Veceira
Vedar.Cutare
Vega.Veiga
Vejiga.Bixiga
Vellón.Deguechu
Ven acá.Vinaca
Vendedor ambulante de objetos varios.Quinquilleiru
Venir bien alguna cosa.Acomodar
Venir bien, arreglar.Terciar
Venir muy mojado y con la ropa pegada al cuerpo.Zaque
Ventana en la parte superior de una puerta.Cuarteirón
Ventisca de nieve.Cirria
Verano.Vranu
Verdad.Verdá
Verter.Arramar
Vestimenta muy suelta.Farxolas
Vestimenta ridícula.Zaramacho
Vestir.Vistir
Veterinario.Vitrinariu
Vianda.Chantar
Viejo/a.Viechu/a
Viento frío que se forma de las nieblas de las altas montañas.Otanu
Viento generalmente frío que proviene del norte.Nortada
Viento racheado con lluvia.Bástiu
Vientre.Bandorga/Pandorga
Viga de madera secundaria en el armado de un tejado.Cábriu
Viga maestra de un edificio.Cumal
Viga superior de un edificio.Cumal
Vigas cruzadas en el armazón de un tejado en forma de aspa.Tixeiras
Vigas de los tejados y que se apoyan sobre las tijeras en los tejados a dos aguas de las casas.Tercias
Vigilancia nocturna para una guarda de ganado.Velanda
Vigilar.Arrecechar/Velar
Vino hervido con azúcar.Fervidu
Viruta de masa seca que saca la ratsadeira.Ratsar
Virutas pequeñas de madera que se forman al desbastar una madera.Forgas
Visita de inspección.Rabixada
Vividor.Cuzo
Vivir maritalmente sin haber oficializado el matrimonio.Amiñorrar
Vivo en las telas.Ourietsu
Vivo.Cuzo
Volcar.Baltar
Voltear.Zarapicar
Volteo de los niños.Repicacuachu
Voltereta mal dada.Zamacula
Voltereta.Culumbrón/Mazacula/Zancalietsa
Vomito.Revoltura
Vosotros.Vusoutrus
Voz con la que se llama a las gallinas.Pul/Pitinas/Pita
Voz onomatopélica para llamar a los cerdos.Yin/ Yinu
Voz para ahuyentar a las gallinas.iOx!
Voz para detener el ganado.Guo!
Voz para llamar a las vacas.Binaca
Voz para llar al perro.Quís
Voz que se emplea para llamar a los gatos o espantarlos.Muxu
Voz triste del lobo o del perro.Autsar
Vozarrón fuerte.Buirida
Vuelta de chorizo.Arcoxu
Vuestro.Vuesu
Vulva de la hembra.Quisca

X

Xostrada.Xostrazu

Y

Y.Ya
Yesca.Yezca
Yo.You
Yugo, con sus accesorios.Xuntura
Yugo.Xugu

Z

Zahón.Zaxón

Zaino.Bardin

Zajones.Engorra

Zalamería.Morisqueta

Zalamero.Falagueiru/Zalameiru

Zanahoria silvestre.Brucanu

Zancajo. Zancarru

Zarandear.Eszalegar

Zarpazo.Farpazo

Zona abuhardillada sobre las cocinas.Piérgola

Zona comunal en los montes de pasto reservada para las vacas.Buiriza

Zona de pasto en la parte alta de los montes utilizada por el ganado en los meses de bonanza climática.Braña

Zona del monte arrasada por el fuego.Queimada

Zona del terreno honda.Cabuerca

Zona grande de un prado en la que nace un manantial.Tsampaza

Zorramplón.Samaragu

Zorro.Rapousa/o

Zueco de madera parecido a la madreña pero sin peanas.Galocha

Zuecos de madera de tres apoyos.Madreñas/Galochas/ Almadreñas.

Zurrar a otro fuertemente.Zurdir

Zurrar.Carmenar

Zurrón. Morrala